

PG 6503

A415 DB-

183



PQ 6503  
.A415  
D5  
Copy 1

**LIBRERIA DRAMATICA.**

---

**COLECCION**

**DE LAS MEJORES OBRAS**

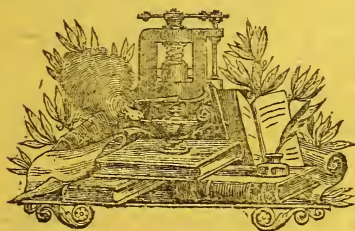
**DEL TEATRO**

**ANTIGUO Y MODERNO ESPAÑOL**

**Y DEL ESTRANJERO.**

**POR**

**LOS PRINCIPALES AUTORES.**



**Madrid:**  
**LIBRERIAS DE CUESTA Y RIOS.**

CATÁLOGO DE LAS COMEDIAS QUE CONTIENE ESTA GALERÍA,  
publicadas hasta 1.º de Mayo de 1855.



Abadía de Castro.—Abuelito.—Abuelo.—Abuela.—A cazar me vuelvo.—Acertar errando.—Acción de Villalar.—Adel el Zegrí.—Adolfo.—Afan de figurar.—A la una.—A la Zorra candilazo.—Alberoni.—Alberto.—Alcalde Ronquillo.—Al César lo que es del César.—A lo hecho pecho.—Alfonso Casto.—Alfredo de Lara.—Alfonso Munio.—Alonso Cano.—A mante prestado.—Amantes de Teruel.—Ambicion.—Ambicioso.—Amigo en candelero.—Amigo martir.—Amo criado.—Amor de madre.—Amor de hija.—Amor y deber.—Amor y nobleza.—Amor y amistad.—Amor venga sus agravios.—Amoríos de 1790.—Angelo.—Ango.—Antony.—Antonio Perez.—Apoteosis de Calderon.—Aragon y Castilla.—Ardides de un cesante.—A río revuelto.—Arte de conspirar.—Arte de hacer fortuna.—Astrólogo de Valladolid.—Atrás.—Aviso á las coquetas.—A un cobarde otro mayor.—Aurora de Colón.—Ayuda de cámara.

Bachiller Mendarias.—Baltasar Cozza.—Bandera blanca.—Bandera negra.—Bárbara Blomberg.—Barbero de Sevilla.—Bastardo.—Batelera de Pasages.—Batilde, ó América libre.—Batuecas.—Blanca de Borbon.—Beltran el napolitano.—Bodas de doña Sancha.—Borrascas del corazon.—Bruja de Lajarón.—Bruno el tejedor.

Caballero de industria.—Caballero leal.—Caballo del rey don Sancho.—Cada cual con su razon.—Cada cosa en su tiempo.—Calentura.—Calígula.—Calumnía.—Campanero de San Pablo.—Capas.—Capitan de Fragata.—Carcajada.—Carcelero.—Carlos II el hechizado.—Carlos V en Ajofrin.—Casada, virgen y mártir.—Casamiento nulo.—Casamiento sin amor.—Casamiento á media noche.—Cátese por interés.—Castigo de una madre.—Castillo de San Alberto.—Casualidades.—Catalina de Médicis.—Catalina Howar.—Cazar en vedado.—Cecilia la ciegucecita.—Celos.—Celos infundados.—Cerdan, justicia de Aragon.—Chiton.—Cisterna de Albi.—Club revolucionario.—Cobradores del banco.—Coja y el encogido.—Colegiales de Saint-Cyr.—Colon y el judío errante.—Cómicos del rey de Prusia.—Comodin.—Compositor y la estrangera.—Conde don Julian.—Conjuracion de Fiesco.—Conspirar por no reinar.—Con amor y sin dinero.—Contigo pan y cebolla.—Copa de marfil.—Corazon de un soldado.—Corsario.—Corte del Buen Retiro, primera parte.—Corte del Buen Retiro, segunda parte.—Corte de Carlos II.—Cortezanos de don Juan II.—Crisol de la lealtad.—Cristiano, ó las mascarás negras.—Cristóbal el leñador.—Cromwel.—Cruz de oro.—Cuando se acaba el amor.—Cuarentena.—Cuarto de hora.—Cuentas atrasadas.—Cuidado con las amigas.—Cuñada.—Cuna no da nobleza.—Celos de un alma noble.

Daniel el tambor.—Degollacion de los inocentes.—Del mal el menos.—Desban.—Desconfiado.—Desengaño en un sueño.—Detras de la cruz el diablo.—De un apuro otro mayor.—Diablo cojuelo.—Día mas feliz de la vida.—Diana de Chivri.—Dios mejora sus horas.—Dios los cria y ellos se juntan.—Diplomático.—Disfraz.—Disfraces á media noche.—Dómine consejero.—Don Alvaro de Luna.—Don Alvaro ó la fuerza del sino.—Don Crisanto.—Don Fernando el de Antequera.—Don Fernando el Emplazado.—Don Jaime el Conquistador.—Don Juan de Austria.—Don Juan Tenorio.—Don Juan de Marana.—Don Rodrigo Calderon.—Don Trifon, ó todo por el dinero.—Don Juan Trapisonda.—Doña Blanca de Navarra.—Doña Gimena de Ordoñez.—Doña Maria de Molina.—Doña Mencía.—Doña Urraca.—Dos amos para un criado.—Dos hijas casaderas.—Dos doctores.—Dos coronas.—Dos validos.—Dos celosos.—Dos granaderos.—Dos padres para una hija.—Dos solterones.—Dos vireyes.—Dos venganzas y un castigo.—Dos tribunos.—Dumont y compañía.—Duque de Braganza.—Duque de Alba.—Duquesita.

E. H.—Eco del torrente.—Editor responsable.—Egilona.—Elisa, ó el precipicio.—El que se casa por todo pasa.—Elvira de Albornoze.—Ella es.—Ella es él.—Ellas y nosotros.—Emilia.—Empeños de una venganza.—Encubierto de Valencia.—Encantos de la voz.—Engañar con la verdad.—Entremetido.—Entrada en el gran mundo.—Ernesto.—Errores del corazon.—Escalera de mano.—Escuela de las casadas.—Escuela de las coquetas.—Escuela de los periodistas.—Escuela de los viejos.—Espada de mi padre.—Espada de un caballero.—Españoles sobre todo.—Estaba de Dios.—Está loca.—Estrella de oro.—Errar la vocacion.—Es un bandido.—Estupidez y anibicion.—Esmulgado.

Fabio el novicio.—Familia del boticario.—Familia de Falklan.—Familia improvisada.—Fanático por las comedias.—Farsa, ó mentira y verdad.—Felipe.—Felipe el Hermoso.—Feria de Mairena.—Fernan-Gonzalez, primera parte.—Fernan-Gonzalez, segunda parte.—Finezas contra desvíos.—Flaquezas ministeriales.—Flavio Recaredo.—Floresinda.—Fortuna contra fortuna.—Fray Luis de Leon.—Frenología y magnetismo.—Frontera de Saboya.—Funcion de boda sin boda.—Fé, esperanza y usadía.

Gaban del rey.—Gabriel.—Gabriela de Belle Isle.—Galan duende.—Ganar perdiendo.—Garcilaso de la Vega.—Gaspar el ganadero.—Gastrónomo sin dinero.—Gata muger.—Genoveva.—Gondolero.—Gran capitan.—Grumete.—Guante de Coradino.—Guantes amarillos.—Guillelmo Colman.—Guillelmo Tell.—Guzman el bueno.—Gracias de Gedeon.

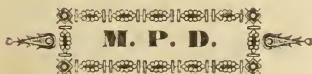
Hasta el fin nadie es dichoso.—Hacerse amar con peluca.—Hermana del sargento.—Hernani, ó el honor castellano.—Héroe por fuerza.—Heroismo y virtud.—Higuamota.—Hija del avaro.—Hija del regente.—Hija, esposa y madre.—Hijo de la tempestad.—Hijo de la viuda.—Hijo en cuestion.—Hijo predilecto.—Hijos de Eduardo.—Hijos de Satanás.—Hombre de bien.—Hombre gordo.—Hombre de mundo.—Hombre mas feo de Francia.—Hombre misterioso.—Hombre pacífico.—Hombre feliz.—Ho-

# EL DIABLO ESTA EN TODAS PARTES.

Comedia en tres actos, en verso,

ORIGINAL DE

DON JUAN DE ALBA.



MADRID.

IMPRENTA DE DON CIPRIANO LOPEZ.

Cava-baja, n.º 49, bajo.

Octubre 1856.



PQ6503  
A415 D5  
PERSONAGES.

---

DOÑA LEONOR, *hija de*  
DON DIEGO DE PERALADA.  
BEATRIZ DE ALMEIDA, *su esposa, madrastra de doña*  
*Leonor.*  
DON CÁRLOS I.º DE ESPAÑA.  
DON JUAN PACHECO.  
TROPEZON, *su criado.*  
DON RODRIGO, *gentil hombre del Emperador.*  
FERRANDO, *mayordomo de don Diego.*  
BOBADILLA. }  
SANTILLANA. } *Cortesianos.*  
PORTILLA. }  
MENDOZA, *capitan de la guardia.*  
UN HOSTERERO.  
UN ALCALDE DE CORTE.  
UGIERES.

---

La escena es en Madrid.

Gift

Hispanic Society of America →→→→→

Oct. 11, 1938

---

Esta comedia pertenece á la Galería Dramática, que comprende los teatros moderno, antiguo español y extranjero, y es propiedad de su editor *Don Manuel Pedro Delgado*, quien perseguirá ante la ley, para que se le apliquen las penas que marca la misma, al que sin su permiso la reimprima ó represente en algun teatro del Reino, ó en los Liceos y demás Sociedades sostenidas por suscripcion de los Socios, con arreglo á la ley de 10 de Junio de 1847, y decreto Orgánico de teatros de 28 de Julio de 1852.

# ACTO PRIMERO.

Jardin de la casa de don Diego. A la izquierda la fachada de la casa. Arboles esparcidos por la escena, y rosales. Un banco de piedra á la izquierda.

## ESCENA PRIMERA.

DOÑA LEONOR. FERRANDO.

*(Figuran venir por la derecha, adonde se supone hallarse la puerta.)*

*Leonor.* Déjame aquí en el jardín,  
y lleva el manto, Ferrando, (*Dándoselo.*)  
que gozar del fresco ansío  
en este sitio encantado.

*Ferrando.* Podeis meditar, si os place,  
en el sermón que en Santiago  
ha predicado Fray Gil,  
que es de erudición un pasmo.  
Habeis visto con qué maña,  
con qué habilidad y tacto  
del respeto en las doncellas  
ha puesto ejemplos preclaros?  
No habeis oído las reglas  
que segun los libros santos  
conducen á la oración,  
y en la oración al recato?  
Oh! Bien se puede decir  
que de esta tarde el rosario  
ha valido á la moral  
mas que ayunos y recargos.

*Leonor.*

Doña Beatriz ordena  
que yo aproveche ese rato  
en la oracion; y gustosa  
obedezco sus mandatos.

*Ferrando.*

Ya lo creo! La señora,  
que es de nobleza dechado,  
no puede privaros nunca  
que asistais á los cristianos  
deberes de nuestra fé.  
Y entre tanto que ocupado  
en las guerras vuestro padre  
dá pruebas de buen soldado,  
es justo deis á la casa  
de Peralada el preclaro  
timbre que de honor la dieron  
vuestros abuelos bizarros.

*Leonor.*

Ya lo sé: por eso mismo  
ante el peligro me paro  
siempre, y procuro discreta  
no dar á la injuria mano.  
Pero hablando de otra cosa:  
esta tarde en el rosario  
no has visto al jóven que sigue  
hace tiempo nuestros pasos,  
sin que sepamos su intento  
en lance tan porfiado?

*Ferrando.*

Sí señora; y mas me admira  
cuanto mas en él reparo.  
Es jóven de los de chapa,  
y en su gentil desenfado  
parece que desafía  
á todo el género humano.

*Leonor.*

Sabes quién es?

*Ferrando*

No señora:

que aunque procura el menguado  
acercarse á mi persona  
cuando en la calle le hallo,  
ó me paso á la otra acera  
cual si me siguiera el diablo,  
ó dejándole por loco  
doy en apretar el paso.

*Leonor.*

Es buen mozo!!



*Ferrando.* Dios eterno!

En eso habeis reparado?

*Leonor.* Si él lo es, y yo tengo ojos,  
de qué te admiras, Ferrando?

*Ferrando.* Ay, señora! porque temo  
que el galan almivarado  
va á destrozar en un punto  
la moral que en el rosario  
con la elocuencia de un ángel  
Fray Gil nos ha predicado.

*Leonor.* Tú destrozas la moral  
con pensamientos villanos;  
que yo soy quien soy, y llevo  
mi opinion en mi recato  
pecando de exagerada!

*Ferrando.* Perdonad si descuidado  
pude ofenderos; mas son  
tan libres hoy estos güapos  
que la borgeñona visten,  
y son sus deslices tantos,  
que no he temido por vos:  
solo me causó cuidado  
oiros lo de «buen mozo,»  
dicho... así... con entusiasmo.

*Leonor.* Yo te perdono: mas vé,  
y haz que guarden ese manto  
hasta mañana; que quiero,  
si dá en perseguir mis pasos,  
quitarle las esperanzas  
rezando en casa el rosario.

*Ferrando.* Voy, señora. Quiera el cielo  
de ese mancebo libraros!

(*Ap. al marcharse.*)

No temo yo á ese mancebo:  
al otro estoy esperando,  
que me prometió esta noche  
venir. El premio fué largo,  
y abierta dejó la puerta  
ál descuido y con cuidado,  
que á medallas relucientes  
no ha sido ciego Ferrando.

(*Entra en la casa.*)

## ESCENA II.

DOÑA LEONOR.

Ferrando tiene razon;  
y quanto mas lo medito  
paréceme que es delito  
dar pábulo á mi pasion.  
Mozo gallardo y gentil  
es el don Juan, á fé mia,  
y vence en su bizarría  
á las flores del pensil.  
Mis colores dió en gastar  
á fuer de buen caballero,  
y con cariño altanero  
mis desdenes apurar.  
Todo su anhelo es, en fin,  
por hablarne de su amor,  
pidiéndome por favor  
una cita en el jardin.  
A dársela me negué,  
y obré como obrar debía,  
que de la deshonra mia  
la mancha no sufriré.  
Darle á solas una cita,  
por mas honesta que fuera,  
sobre mi frente vertiera  
la declaracion maldita  
del deshonor; y mirada  
del mundo con doble encono,  
empañára en mi abandono  
los timbres de Peralada.  
Pero aumenta mi pasion  
verle, bizarro y amante,  
esperar á cada instante  
de seguirme la ocasion.  
La aumenta su gentileza;  
la sostiene su figura,  
y su valor la asegura  
en mi pecho y mi cabeza.  
Dejemos, pues, los empeños  
de hablarle, á mejores horas;

que así serán seductoras  
 mis imágenes en sueños;  
 y en mi atento paladín,  
 a guardar mi honor resuelta,  
 pensaremos, dando vuelta  
 por los cuadros del jardín.  
*(Desaparece entre los árboles.)*

### ESCENA III.

DON JUAN. TROPEZON. *(Por la derecha.)*

Juan. Cerraste?

Tropezon. Yo no lo sé.

Juan. No lo sabes?

Tropezon. No á fé mia!

Juan. Era miedo lo que habia?

Tropezon. Miedo habia, y no cerré.

Juan. Casi habrás obrado bien  
 dejando abierta la puerta,  
 pues si hay alguna reyerta  
 saldremos por ella.

Tropezon. Amen.

Juan. Y no has visto, Tropezon,  
 si alguno nos ha seguido?

Tropezon. Yo no he visto ni sentido,  
 y eso que puse atencion.  
 Aunque no sería nuevo  
 que pasáran á mi lado  
 y no los viera.

Juan. Menguado!

Tropezon. Pues con la mengua me atrevo.

Juan. Que un criado de don Juan,  
 el mozo de las beldades,  
 diga tales necedades  
 me admira!

Tropezon. Grandes seran  
 los motivos que al amor  
 te llevan en emboscadas;  
 pero con dar cuchilladas  
 no se acredita el valor.  
 El valor, á mi entender,

se muestra de dos maneras:  
una... riñendo de veras;  
y la otra... echando á correr.

*Juan.* Tropezon, viles intentos  
son los que el miedo te dá.

*Tropezon.* Cómo ha de ser! Eso va  
conforme á los pensamientos.  
Antes de servirte á tí  
tuve un amo portugués,  
fanfarron, de siete piés,  
mas quebrado que un nebli,  
y decia: «Tropezon,  
las vidas no son eternas:  
ten confianza en tus piernas,  
guárdalas con aficion.»  
Y atento á su buen consejo,  
no me meto en riña alguna;  
que así tendré la fortuna  
de poder llegar á viejo.  
*Juan.* Cobarde!

*Tropezon.* Cómo ha de ser!

*Juan.* Hay nada mas alarmante  
como tirar del montante  
defendiendo á una mujer?  
Has comprendido tú acaso  
lo que es mandoble, y tercera,  
y hacer un chirlo al que quiera  
necio estorbarnos el paso?  
Cuando mi espada á la luz  
miro brillar de un farol,  
creo que no hay español  
que me la toque en la cruz.  
Galante con damas mil,  
mil pendencias buscaré,  
que en todas ellas tendré  
el apodo de gentil.  
La suerte mis pasos vió  
y favorecerlos quiso;  
de la suerte sobre aviso  
persigo á la suerte yo.  
Y donde quiera que sea,  
y hálle para el lance punto,

daré á mi espada el asunto  
y á mi brazo la pelea.

*Tropezon.* Bueno! Estamos convenidos!  
Vamos á otra cosa.

*Juan.* Di.

*Tropezon.* A qué hemos venido aquí?

*Juan.* Tras la luz de mis sentidos.

*Tropezon.* Pues no debe de alumbrar,  
que á oscuras me deja ahora.

*Juan.* Como amanezca mi aurora  
ciego te habrás de quedar.

*Tropezon.* Es aquella remilgada  
que hemos seguido al rosario?

*Juan.* Si la insultas temerario,  
te atravieso con mi espada.  
Trátala con mas respeto  
y no te ensañes con ella.

*Tropezon.* Pues Dios guarde á la doncella!  
no hablar mal de ella prometo!  
Y cómo te has agenciado  
la llave que nos dió entrada?

*Juan.* Eso ha sido una jugada  
de notable desenfado.  
Sabes quién es una dama  
de alto porte y gran talante?...

*Tropezon.* La portuguesa? Adelante!

*Juan.* Doña Beatriz se llama.  
Está prendada de mí;  
yo no estoy prendado de ella,  
porque adoro á la doncella  
que ciego me trae aquí.  
Por medios que ignoro dió  
á una vieja llave y seña,  
y en que he de verla se empeña  
cual si la quisiera yo.  
Descubro la hilaza, y sé  
que la dama de ese amor  
madrastra es de Leonor:  
de su amor me aproveché.  
Verme quiere en el jardin,  
y dióme para ello llave.

*Tropezon.* Y si por ventura sabe



que aquí te trae otro fin?  
*Juan.* No lo temas: una tos  
 es la seña que he de hacer;  
 mas... mudo me he de volver  
 si ella nos siente á los dos.

*Tropezon.* No seas tan confiado,  
 que si no toses de amor,  
 podemos toser, señor,  
 al coger un resfriado.  
 A tu hermosa Leonor  
 avisaste que venias?

*Juan.* Avisarla? no en mis dias,  
 que no soy avisador.  
 La entrada hallé sabes cómo:  
 vengo; si la encuentro, bien;  
 si no la encuentro, tambien.  
 Que doy con el mayordomo,  
 con criados, ó tapadas...  
 nada me importa... ácometo,  
 y con bueno ó mal respeto  
 salgo de aquí á cuchilladas.  
 Que gritan: dejo gritar!  
 Que acude la ronda... Guapo!  
 mato al alcalde y escapo!  
 Qué mas puedes desear?

*Tropezon.* Nada! pero yo en el lance,  
 si vienen ronda ó corchetes,  
 pongo en salvo mis juanetes  
 para evitar un percance.

(*Imitando á su amo.*)

Topo con el mayordomo?  
 Las buenas noches le doy,  
 y si me deja, me voy  
 sin saber dónde ni cómo.  
 Que gritan? Cómo ha de ser!  
 Que dicen que soy cobarde?  
 Yo digo, «se me hace tarde,»  
 y no paro de correr.  
 Y ambos á dos cuenta dando  
 de lo que esté sucediendo,  
 mientras yo vaya corriendo,  
 vas tú al alcalde matando.

- Juan.* Calla, que si no oigo mal  
tras aquel jazmin florido  
leves pasos he sentido.
- Tropezon.* Será tu amante?
- Juan.* Sí tal:  
ven acá, que sorprenderla  
quiero como amante fiel.
- Tropezon.* Si has de hacer bien tu papel,  
llámala sol, cielo, perla,  
encanto de serafines,  
estrella de la mañana,  
caracol color de grana  
que sale de los jazmines:  
y dila: «Mi amor! mi fé...  
mi gloria!» aunque no lo sea,  
que si á eso añade el ser fea  
y vieja como Noé,  
tendrás para tu reposo  
el consuelo de decir...  
«Un amante ha de mentir,  
y yo peco en mentiroso.»
- Juan.* Vénte á este lado, que es ella.
- Tropezon.* Voíme á ese lado.
- Juan.* Aquí está.

#### ESCENA IV.

DICHOS. DOÑA LEONOR.

- Leonor.* Cuando solitaria va  
por el espacio una estrella,  
y cruzando en la region  
tachonada de luceros  
no acierta con los senderos  
que guían á su mansion,  
debe gemir y llorar;  
pues la soledad la espanta,  
que no dirige su planta  
donde algo pueda esperar.  
La flor, reina del Abril,  
sola en la rama se mece,  
y en su soledad parece

que se queja del pensil;  
y la tórtola afligida  
llora su dolor profundo  
si sola se ve en el mundo,  
ó va por el plomo herida.

*Juan.*

(Acercándose.)

Mas cuando esa soledad  
la interrumpe el corazon  
con su cándida pasion,  
se trueca en felicidad.

*Leonor.*

Ahí estábais?

*Juan.*

Sí, por Dios;

que veros galana y bella  
mis sentidos atropella  
y ansiaba estar junto á vos.

Cuando esta tarde os seguí  
escoltada de Ferrando,  
no pude deciros cuándo  
vendría á hablaros aquí.

La casualidad ha hecho  
que en el jardin me encontrára,  
y en él os manifestára  
cuánto por vos siente el pecho.

Perdonad á mi pasion  
tal arranque, si os ofende,  
que el que adora, no pretende  
liviandad en la ocasion.

Y porque feliz me crea  
haced que de vuestro labio,  
lo que yo presuma agravio  
ventura para mí sea.

*Leonor.*

Señor don Juan, vuestro modo  
de pedir mi enojo calma,  
que al que me ha robado el alma  
debo perdonarlo todo.

Sabeis, y no de una vez,  
que mis ojos os dijeron  
lo mucho que delinquieron  
poniendo al amor por juez.

Y como en vos advertí  
las prendas de un caballero,  
honrada me considero

al encontraros aquí.  
 Leve sombra de deshonra  
 os juro que me matára,  
 y antes yo muerta quedára  
 que faltar necia á mi honra.  
 Por lo tanto, sin temor  
 os hablo, como á un hermano.  
 Cuando consigais mi mano  
 será diverso mi amor.  
 No porque le sienta hoy  
 menos intenso á fé mia;  
 pero la honra es mi alegría,  
 y obraré como quien soy.  
 Leonor del alma mia,  
 ¡ay! cuando tu voz he oído  
 mi corazón he sentido  
 latir con loca alegría.  
 Yo pensaba que en el mundo  
 debí seguir el amor  
 como un juego encantador  
 y engañador sin segundo.  
 Burléme de él con locura,  
 por él olvidé mi ser,  
 y engolfado en su placer  
 me burlé de la hermosura.  
 Creí que eran las mujeres  
 sirenas que fingen males,  
 y el daño de los mortales  
 eran todos sus placeres.  
 Corrí á ellas presuroso,  
 aunque guardando mi alma,  
 contemplándolas con calma  
 desconfiado y celoso.  
 A cientos las engañé  
 y me burlé de su amor;  
 vi tu rostro encantador,  
 y el propósito olvidé.  
 Supe lo que era pasión;  
 sé lo que vale un deseo,  
 porque cada vez que os veo  
 se me salta el corazón.  
 Creí entonces en la fé,

*Juan.*

creí en la dicha del mundo,  
y hallé un amor sin segundo  
cuando estasiado os miré.  
Decid si el que os ama así  
puede faltaros!

*Leonor.*

Oh! no!!

Bien segura estaba yo  
de vuestro amor hacia mí.  
Pero es fuerza que dejemos  
nuestro coloquio.

*Juan.*

Es temprano!

*Leonor.*

Dad al deseo de mano,  
que ocasiones mil tendremos.  
Mi madrastra ha dado ahora  
en la flor de vigilarme,  
y no sé cómo librarme  
de su vista inquisidora.  
Parece ¡viven los cielos!  
que me vigila insensata,  
porque algún amor la mata,  
y hasta de mí tiene celos.  
Incómoda en su decir  
me reprende con dureza,  
y yo bajo la cabeza  
sin quererla disuadir.  
Esto, que creo es mejor,  
la enfurece doblemente,  
y soy víctima inocente  
de su genio y mal humor.  
Idos pues; porque es la esposa  
de mi padre, aunque me ofende,  
y darle gusto pretende  
esta mujer cariñosa.  
No me negueis esta gracia  
y partid pronto.

#### ESCENA. V.

DICHOS. TROPEZON.

*Tropezon.*

Señor!!

*Leonor.*

Ay!! (Asustada.)



*Juan.*                    ¿Qué es eso ?  
*Tropezon.*                 Al resplandor  
de un farol... ¡ay, qué desgracia!  
he visto dos embozados  
en el jardín penetrar,  
y la vamos á lograr,  
que entrambos vienen armados.  
*Leonor.*                  Pues por dónde penetraron?  
*Tropezon.*                Claro está que por la puerta.  
Como la vieron abierta,  
la licencia no esperaron.  
*Leonor.*                Idos, don Juan de mi vida,  
y honrada dejadme á mí.  
*Juan.*                    Yo no he de salir de aquí  
hasta ver de su venida  
el objeto. Sola estais ,  
pero esconderme es razon:  
si dañan vuestra opinion  
con una voz me llamais.  
Si son ladrones, prometo  
que antes de llegar á nada  
cierro de una puñalada  
con ellos y su secreto.  
(Doña Leonor va á retirarse.)  
No huyais: recibidlos vos.  
(Así sabré á qué han venido.)  
Ved que allí estará escondido  
y somos dos contra dos.  
*Leonor.*                Ellos son !  
*Juan.*                    Ven, Tropezon !  
*Tropezon.*              Santa Bárbara me asista !  
*Juan.*                    Ten , mozo , la espada lista .  
*Tropezon.*              Se nos aguyó la funcion .  
                              (Se esconden los dos.)

ESCENA VI.

DOÑA LEONOR. DON CÁRLOS. DON RODRIGO.

*Carlos.* Pues la fortuna nos guía,  
entrad, Rodrigo, conmigo,  
que esta es la casa en que mora

la bella por quien suspiro.  
Y he de apurar ¡vive Dios!  
por qué siendo anochecido  
del jardín de Peralada  
abierto estaba el postigo.

*Rodrigo.* Y sabéis á dó conduce  
nuestro nocturno camino?

*Cárlos.* Sí lo sé; que hay en la casa  
un codicioso vestiglo  
en forma de mayordomo,  
que al contacto de un bolsillo  
itinerario completo  
de sus aposentos hizo.  
Acaso tambien debamos  
á su cuidado esquisito  
la entrada en este jardín,  
porque mil veces me ha dicho  
que Leonor á estas horas  
buscando en este retiro  
prendas de la soledad  
que dén á su mal alivio,  
pasa los ratos, y el rato  
que aproveche ha discurrido.

*Leonor.* (Ap.) Estraña casualidad!  
Lo que en la sombra distingo  
es apuesto caballero!  
Si acaso me habrá vendido  
algun criado? Esperemos,  
pues solo en don Juan confio.

*Rodrigo.* Si no veo mal, señor,  
en aquel banco apercibo  
una mujer.

*Cárlos.* Tal vez ella  
tenga de mi entrada aviso,  
y la ambicion ó el orgullo  
me faciliten camino.  
Quedaos algo apartado.

(Acercándose.)

Bello iman de mis sentidos...

*Leonor.* Ay!! (Sorprendida.)

*Cárlos.* Os causo, prenda hermosa,  
pavor?

*Leonor.*

Cómo de improviso,  
quebrando, señor, las leyes  
de todo hombre bien nacido,  
osais escalar las tapias  
de mi apartado retiro?  
Quién os introdujo?

*Cárlos.*

Nadie!

Abierto estaba el postigo,  
y amor á puertas abiertas  
siempre pecó de atrevido.  
Abierto decís?

*Leonor.*

*Cárlos.*

Pudiera

de otro modo el amor mio  
quebrantar cual vos dijisteis  
la paz de aqueste retiro?  
No, Leonor: ocasiones  
busca el amante rendido,  
y pues la encuentro, qué mucho  
que me valga de su arbitrio?  
Si yo os dijese mi nombre...

*Leonor.*

Señor, os he conocido,  
y el respeto me contiene  
para imponeros castigo.  
Importa aquí vuestro nombre  
para entraros sin permiso  
de nadie, viniendo solo  
cual pudiera un libertino?  
Cuanto mayor sea el rango  
de que os halleis investido,  
cuanta mayor la nobleza  
sea que ostenteis altivo,  
mas grande será ante el mundo  
del deshonor el delito.  
Salid.

*Cárlos.*

Calmad el enojo!

Juro respetar el sitio  
en que me hallo, y si acaso  
no dais á mi voz oídos,  
cuando os plazca despedirme  
obedeceré sumiso.  
Breve seré: de una dama  
la crueldad no es arbitrio,

y emplearla en este caso imprudente lo imagino.

*Leonor.*

Pues hablad ; pero sed breve : quiero que juzguéis vos mismo si es prudente ó no es prudente soltar la rienda al capricho. Qué me quereis ?

*Cárlos.*

Convenceros !

*Leonor.*

De qué ?

*Cárlos.*

De que os amo fino.

*Leonor.*

Ese amor que en mí poneis es un crimen inaudito.

*Cárlos.*

Injusta sois : muchos dias rémora de mis sentidos fuísteis , Leonor hermosa , y nunca pude advertido ni con señas alarmaros , ni con mi voz preveniros. Por qué , pues , ingrata , ahora que amor allanó el camino , os quejais de que aproveche llegar á vuestro retiro ? Soy poderoso : á mis plantas se arrastran enmudecidos millones de hombres : amadme , y por mi fé os certifico que en donde el sol no se pone mandará vuestro capricho.

*Leonor.*

Cuán ciego estais ! Por ventura no vale el honor que abrigo mas que el sol que no se pone en todos vuestros dominios ? Ese poder y riquezas que me ofreéis , yo no ansío , porque he de perder al verlas y al gozarlas mi honor limpio. Corona con cuyo tacto no se honra el mas atrevido , no es corona que engrandece , sino prenda de delito. Yo en mi frente no pudiera ponerla con heroismo ,

porque al daros mi valia ,  
que en mas que al mundo la estimo ,  
cien coronas no bastáran  
para borrar su ludibrio.

Y basta ya : retiraos ,  
que á no haberos conocido  
saliérais de aquesta casa  
de un modo muy poco digno.  
Sois , señor , mi soberano ,  
y aunque sé vuestros designios  
solo llorar indignada  
agora me es permitido ,  
y con el dedo mostraros  
aquel abierto postigo ,  
por el que vais á salir  
como ordena el honor mio ,  
mientras yo ardiendo en enojos  
sufro... callo... y me retiro.

( *Vase por la puerta de la casa cerrándola.* )

### ESCENA VII.

DON CÁRLOS. DON RODRIGO. *A poco* DON JUAN.

*Cárlos.* A seguirla me arrojo , que es constante  
que dama que desprecia de este modo  
un amante real , es el amante  
quien jugar debe el todo por el todo.

Quedaos , don Rodrigo ! Si no llego  
á do su estancia está , volveré luego.

*Juan.* ( *Saliéndole al paso , embozado.* )  
No creía , por Dios , que un caballero  
que calza espuela y que la espada ciñe  
fuera con una hermosa tan artero  
cuando esta le desprecia.

*Cárlos.* Y quién osado  
el paso me detiene enfurecido ?

*Juan.* Enfurecido yo ? Se os ha olvidado  
lo que es furor ó enojo ; y ese olvido  
á subsanarle vengo.

*Cárlos.* De qué modo ?

*Juan.* Jugando , sin entrar en mas razones ,



- el todo por el todo.  
*Cárlos.* Quién sois no me direis?  
*Juan.* Claro no hablo?  
 O no oísteis mi nombre? Soy el diablo!  
*Cárlos.* Con burlas me venis? Voto á Castilla,  
 que si seguís así llamo á mi gente,  
 y ese diablo que peca de insolente  
 irá tras mí cual perro con trahilla.  
*Juan.* Fuera necias razones!  
 Despejad el jardín, ó prontamente  
 yo tambien llamaré toda mi gente;  
 que pues que diablo soy, tengo legiones.  
*Cárlos.* Don Rodrigo, cerrad con el mancebo,  
 que está pesado ya!  
*Juan.* No le encamines  
 á que cruce su espada con la mia.  
 La tuya busco yo.  
*Cárlos.* Con malandrines  
 no he reñido jamás.  
*Juan.* La suerte impía  
 de aqueese gentil hombre no provoques,  
 que una imprudencia tuya le bastara  
 para morir!  
*Cárlos.* Cerrad con su insolencia!!  
*Juan.* Sea, pues, que ya pierdo la paciencia.  
*(Riñe con don Rodrigo, á quien dá una estocada.)*  
*Rodrigo.* Ay de mí!! *(Cayendo.)*  
*Juan.* Dile á tu amo  
 que si cobarde pelea  
 con la espada de un criado  
 y riñe con mano ajena,  
 que te devuelva la vida  
 que te quitó su imprudencia.  
*Cárlos.* Insulto de tal valía  
 merece que aquesa lengua  
 corte mi acero, que es rayo  
 desprendido de la esfera.  
 Riñe, pues!  
*Juan.* Riño, que es justo  
 escarmentar tu insolencia,  
 para que otra vez respetes  
 el honor de las doncellas.

*Cárlos.* Tú me has oído?

*Juan.* (Riñendo.) Si el diablo conversaciones no oyera, diablo de ser dejaría de los piés á la cabeza.

*Cárlos.* Eres valiente!

*Juan.* Los diablos pelean de esta manera.

*Cárlos.* Pero no son invencibles!

*Juan.* Y cuando menos se piensa,

(Desarmándole.)

desarman á sus contrarios si con justicia pelean.

*Cárlos.* Ira de Dios!!

*Juan.* Caballero, rendido quedais.

*Cárlos.* Oh mengua!!

*Juan.* Respetaré vuestra vida, porque hacerlo me interesa, que sino, á fé de demonio que ambos haciais pareja camino del otro mundo de la manera mas fea.

Sin embargo, os he vencido, y me debeis obediencia.

*Cárlos.* Sabes quién soy?

*Juan.* Para qué quereis que tal cosa sepa? Para que diga en el mundo que os desarmé? Bueno fuera que noble de tal valía, segun publica tu lengua, amenguase su decoro si se contase esta escena. No por Dios; no necesito ni tu nombre ni tu alteza. Una condicion tan solo te impondré. De esa cadena que al cuello llevas pendiente quiero posesion.

*Cárlos.* Es esa toda tu ambicion? Ya caigo!

:

Pensé caballero era  
el que conmigo reñía ;  
pero ajustada la cuenta  
buscas alhajas ! Acaso  
vas tambien tras las monedas ?

*Juan.*

No insultes á quien te vence  
en buena y honrada guerra ,  
que yo desprecio tu oro ;  
pero anheló esa cadena.

*Cárlos.*

(*Dándosela.*)

Tómala : pero repara  
que si te quedas con ella ,  
donde luzcas sus esmaltes  
tienes el cadalso cerca.

*Juan.*

Bien por Dios ! Guardo tu vida  
porque el decoro no pierdas ,  
¡ y el cadalso me preparas  
en pago de esa fineza !!!

Vete pues ; que como el diablo  
sale bien de sus empresas ,  
no te daré por el gusto  
de que los jueces me prendan.

*Cárlos.*

Dime tu nombre !

*Juan.*

Otra vez  
en conocerlo te empeñas ?  
Varios tengo.

*Cárlos.*

Uno tan solo !

*Juan.*

Elige el que te convenga.  
Satanás , Luzbel , el diablo ,  
Belcebú !... saca la cuenta ;  
mas nombres tengo que tú  
con ser tanta tu nobleza.

*Cárlos.*

Pues descubrirte no quieres ,  
óyeme , que te interesa.

Mi espada por tí vencida  
fué solamente en la tierra :  
veo que eres un valiente ,  
y mi alma , que no es pequeña ,  
te admira en lugar de odiarte.

Ahora escucha mi promesa.

Aunque oscuro sea tu nombre ,  
ven á buscarme , que anhela

mi arrogancia ahora abatida  
vencerte en igual pelea.

Yo te concedo ese honor ;  
pero si así no lo hicieras,  
mandaré si doy contigo  
que te corten la cabeza.

*Juan.*

Bien , señor : ya he recogido  
del suelo la espada vuestra ,  
y en cambio os daré la mia  
por si atacaros intentan  
algunos salteadores.

*Cárlos.*

Ese cambio me contenta.  
Guarda mi espada , que solo  
puede con honra tenerla  
aquel que supo con brio  
arrancarla de mi diestra.

### ESCENA VIII.

DON JUAN. *Luego* TROPEZON.

*Juan.*

Todo va como deseo !  
Bien parado va su alteza !  
Ciñámonos su mandoble ,  
colguémonos su cadena ,  
y salgamos de estos sitios ,  
que está segura mi bella.  
Pero ahora que recuerdo...  
Tropezon?

*Tropezon.*

(*Saliendo detrás del banco.*)  
Presente !!

*Juan.*

Llega !

Dónde has estado metido ?

*Tropezon.*

Me perdí en esa arboleda ,  
oí el ruido de las armas ,  
se me aflojaron las piernas ,  
quise venir á ayudarte ,  
y lo hice de tal manera ,  
que tropecé... me tendí ,  
y he dormido á pierna suelta.

*Juan.*

Sabes lo que me has pasado ?

*Tropezon.*

Que has tenido una pendencia.

*Juan.*

Sabes que he muerto á un hidalgo ?

- Tropezon.* Dios le dé la gloria eterna!  
*Juan.* Sabes que á otro le he quitado  
 con la espada la cadena?  
*Tropezon.* Dámela: la venderemos,  
 y si es de ley, suma es esa  
 conque triunfar podremos  
 en estas carnestolendas.  
*Juan.* Necio! mi ascenso en la corte  
 he de agenciarme con ella;  
 que es prenda de gran valía  
 por lo que ella representa.  
*Alcalde.* (*Dentro.*) Seguid por aquí, alguaciles!!  
*Tropezon.* Ahora la hemos hecho buena!  
 La ronda está ahí.  
*Juan.* Me alegro!  
*Tropezon.* Que nos va á prender!  
*Juan.* Que venga!  
*Tropezon.* Que los corchetes nos quitan  
 la libertad!  
*Juan.* (*Embozándose y poniéndose el collar.*)  
 Nada temas.  
*Tropezon.* Vedlos aquí.

### ESCENA IX.

DICHOS. EL ALCALDE. ALGUACILES.

- Alcalde.* De la casa  
 cercad ventanas y puertas;  
 que no puedan escaparse.  
 Favor al Rey! (*Viendo á don Juan.*)  
*Juan.* Respetadle,  
 señor alcalde, á la fuerza!  
*Alcalde.* A la fuerza? Quién lo manda?  
*Juan.* Qué buskais?  
*Alcalde.* Una pendencia  
 ha habido aquí, si no mienten  
 de mis corchetes las señas.  
 (*Mirando á don Rodrigo.*)  
 Un hombre yace tendido!  
 Daos á prisión! Apriesa!  
 Venga la espada!  
*Juan.* A espacito!



y no obre con ligereza,  
señor alcalde, que puede  
que de hacerlo se arrepienta.

*Alcalde.*

*Juan.*

Confiese cómo fué el lance !  
Cómo ?

*Alcalde.*

*Juan.*

Pronto !

Tenga flema !

Al revolver esa calle  
dos hombres mi paso cierran :  
doy con ellos y encontraron  
de este jardin con la puerta.  
Abierta estaba sin duda,  
porque no hizo resistencia ,  
y defendiéndome de ambos  
llegamos á esta plazuela.  
Ese que yace tendido  
tiróme á fondo : tropieza  
con la punta de mi espada ,  
y se fué á la vida eterna.  
El otro tomó por piés  
viendo el pleito ya en la estrema :  
dais voces, venís, me hallais ,  
y aquí termina la fiesta.  
*Alcalde.* Terminar ? Equivocado  
estais á fé; que ahora empieza.  
Venid preso !

*Juan.*

Muy difícil  
se me hace esa providencia.

*Alcalde.*

*Juan.*

No os entregais ?

Ni por pienso !

*Alcalde.*

*Juan.*

Alguaciles !!

Tenga flema ,  
que puede costarle cara  
su decision.

*Alcalde.*

*Juan.*

No respeta  
aquesta vara ?

La vara,  
cuando la justicia es recta,  
sirve de mucho; mas eso  
no es del caso en la materia.  
Y acortemos de palabras !  
Acercad esa linterna !

Ved mi espada lo primero! (*Enseñándosela.*)  
(*Desembozándose.*)

Ahora, mirad mi cadena!!

*Alcalde.* (*Cayendo de rodillas. Los alguaciles hacen lo mismo.*)

Cielos! El Emperador!!!

*Juan.*

La postura me contenta!

Callad cuanto aquí habeis visto!

dad sepultura modesta

á ese cadáver: mañana

os daré en palacio audiencia,

y veré si habeis cumplido

las órdenes de mi alteza.

*Alcalde.*

Señor, perdon!

*Juan.*

Perdonado!

(*A Tropezon yéndose.*)

Seguidme, conde de Herrera!

*Tropezon.*

(*Pasando por medio.*)

Ya os sigo! = Señor Alcalde!

La postura me contenta.

No digais una palabra

de cuanto visteis, y cuenta

que si mañana en palacio

no estais presente á la audiencia,

vais con vara y alguaciles

á que os corten la cabeza. (*Sale.*)

## ESCENA X.

EL ALCALDE. ALGUACILES. *A poco* DON CÁRLOS.

*Alcalde.*

Santiago, Patron de España,

juro un apóstol de cera

mandarte, si en bien me sacas

de todas estas quimeras!

Quién habia de pensarse

tan estraña peripecia!

Muchachos, llevad ese hombre

á la mas cercana iglesia

y depositad su cuerpo

hasta mañana. Quién entra?

(*Viendo á acercarse á don Carlos, que sale de entre los árboles.*)

*Cárlos.* Es así, señor alcalde,  
como cūmplis con las reglas  
que el Emperador os dicta?  
Vuestra justicia es aquesta?  
Dejais escapar los reos  
con tan cínica insolencia?

*Alcalde.* Os vi llegar y aceché  
proceder de tanta mengua!  
Y quién sois vos que altanero  
venís con tal prepotencia  
á imponerme obligaciones  
que mi justicia desdeña?  
Alguaciles, ese mozo  
asegurad con presteza,  
que es uno de los que há poco  
trabaron aquí pendencia.

*(Los alguaciles le rodean.)*

*Cárlos.* Estais loco?

*Alcalde.* Estoy muy cuerdo!

*Cárlos.* Ved que os cortaré la lengua.

Respetad al soberano!

*Alcalde.* Me gusta la estratagema!

*Cárlos.* Pero oidme!

*Alcalde.* Qué descaro!

*Cárlos.* Contempladme!

*Alcalde.* Qué insolencia!

*Cárlos.* Necio!!

*Alcalde.* Tapadle la boca!

y á un encierro con presteza.

Pensais que á una autoridad

así se la burla? Aprendan

de mi tino los que á España

con poco acierto gobiernan.

Si todos con tanto acierto

los desaciertos aciertan,

desacertados quedáran

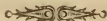
los que en desacertar medran;

pues de cierto en tal concierto

concertáran con certeza.

FIN DEL ACTO PRIMERO.

# ACTO SEGUNDO.



Salon de la casa de don Diego.

## ESCENA PRIMERA.

BEATRIZ. DOÑA LEONOR.

*Beatriz.* Albricias vengo á pedirte  
por las nuevas que te traigo.  
Hoy de tu padre querido  
disfrutarás los abrazos.

*Leonor.* Cierto, señora?

*Beatriz.* Muy cierto.  
No hace un hora que ha llegado  
su page Fortun, y en breve  
retornará sano y salvo.

*Leonor.* Gracias á Dios que le vemos  
de vuelta sin menos cabo  
de su salud; y ojalá  
que nunca hubiera marchado.

*Beatriz.* Por qué lo dices?

*Leonor.* Lo digo...  
porque siempre en sobresalto  
nos ha tenido, y la guerra  
no es puesto el mas señalado  
para salir de sus lances  
sin que se sufra algun daño.  
*Beatriz.* Ya estarás contenta?

*Leonor.* Mucho!  
Y si él no hubiese marchado  
tal vez evitado hubiera

á su casa un desacato.  
*Beatriz.* Lo dirás sin duda alguna  
 por el lance inesperado  
 que en el jardín la otra noche  
 acaeciera.

*Leonor.* Es bien llano.

*Beatriz.* Leonor, hoy esos sucesos  
 no tienen nada de estraños.  
 Por negligencia de pages  
 ó descuido involuntario  
 dejaron la puerta abierta;  
 riñeron dos embozados;  
 y por huir la justicia  
 se metieron donde hallaron  
 un asilo; mas la ronda  
 que les seguía los pasos  
 entró tras ellos; no es culpa  
 de nadie lo que ha pasado.  
*Leonor.* Vos lo juzgáis de ese modo,  
 y si así pasó, no es raro  
 el lance dicho.

*Beatriz.* Pudiera  
 de otro modo haber pasado?  
 Pero si no me equivoco (*Asomándose.*)  
 esa algazara... Un caballo...  
 Tu padre llegó...

*Leonor.* A su encuentro  
 corramos pues! Padre amado!!  
 (*Arrojándose en sus brazos.*)

## ESCENA II.

DICHAS. DON DIEGO. FERRANDO. CRIADOS.

*Diego.* Hija mia! Esposa amada!

*Beatriz.* Cesó nuestro sobresalto,  
 pues libre de contratiempos  
 pisas tu solar preclaro.

*Diego.* Mas bella estás, hija mia,  
 que cuando al deber esclavo  
 partíme para Alemania.

*Ferrando.* Señor...



*Diego.* Qué es eso, Ferrando?

*Ferrando.* Vuestros criados desean rendiros de su acendrado respeto las leves muestras y...

*Diego.* Estimo bien su agasajo. Gracias, amigos; de hoy mas me teneis á vuestro lado; y por mi feliz llegada os va á repartir Ferrando  
(*Dándole un bolsillo.*)  
este bolsillo. Dejad me reponga del cansancio un instante, y en seguida os prometo con agrado vuestras felicitaciones recibir.

*Ferrando.* Vamos, muchachos.

### ESCENA III.

BEATRIZ. DOÑA LEONOR. DON DIEGO.

*Beatriz.* Tomad silla, esposo mio, y descansad como es justo, que pues de ello teneis gusto os servirá mi albedrío.

*Diego.* Sí en verdad; venid aquí una y otra á cada lado, que me encuentro alborozado al teneros junto á mí. Por Ferrando, que advertido estaba de mi deseo, cada mes por mi correo de vosotras he sabido. Y al hallar en letras cien vuestra salud afirmada, cada carta era mirada como un nuevo parabien. Sin embargo, no fué todo tan á gusto de mi afán, ni hoy día las cosas van á mi gusto y á mi modo.

No hablo por tí, Beatriz,  
ni creo que Leonor,  
á quien debo tanto amor,  
no juzgue verse feliz.  
Pero no bastan á veces  
ni el recato ni el pudor  
para impedir al amor  
caer en ridiculeces.  
Hánme dicho que un mancebo  
dá en perseguiros tenaz...

*Beatriz.*  
*Diego.*

Eso habia?  
Y que es audaz  
sé tambien. Yo no me atrevo  
á creer de tu recato  
que le hayas dado esperanzas,  
que un jóven de esas andanzas  
no dá honor, dá desacato.  
*Leonor.* Padre, decidme su nombre,  
que aunque no amenguo mi fama  
si con pudorosa llama  
el amor me inclina á un hombre,  
deseo el recuerdo fiel  
de sus señas y aventuras  
para huir sus travesuras  
si es tan temible el doncel.

*Diego.*

Don Juan Pacheco es un mozo  
que do su planta encamina,  
la virtud mas peregrina  
pisa airado y sin rebozo.  
De su arrojo y malas artes  
la corte enterada está;  
y se le conoce ya  
por galan en todas partes.  
Mas lleva siempre consigo  
de libertino la fama,  
y cuando sigue á una dama  
no la dá el honor abrigo.  
Ahora bien; creo que empleas  
tu atencion en su amistad,  
mas quiere mi voluntad  
que ni le hables, ni le veas.  
De tu bondad, Leonor,

espero firme obediencia ,  
 que me dicta la conciencia  
 guardar intacto tu honor.  
 Sé que hasta hoy en rectitud  
 fuiste severa sin tasa ,  
 y que con ambas mi casa  
 fué alcázar de la virtud.  
 Pero bueno es á mi fé  
 vivir, hija, prevenidos.

*Leonor.*

Con potencias y sentidos  
 lo que me mandais haré.  
 Y si es cierto que al galan  
 vi una vez sin que me viera ,  
 nunca presumí que fuera  
 tan libertino el don Juan.

*Diego.*

Sigue la senda , hija mia ,  
 de tu madre , que esté en gloria ;  
 y guarda de ella memoria ,  
 que es desde el cielo tu guia.  
 Otro ejemplo sin dezliz  
 hallarás aqui á mi lado ,  
 que de virtudes dechado  
 es mi esposa Beatriz.

Tan solo en la religion  
 buscó delicia y consuelos ,  
 que religiosos desvelos  
 prenda de su afecto son.

Mis amigos , y es corriente  
 lo son suyos sin desdoro ,  
 que la guarda del decoró  
 otra amistad no consiente.

*Beatriz.*

Esposo! (*Confundida.*)

*Diego.*

Si de rubor  
 sientes el rostro encendido ,  
 ya me callo: tu marido  
 contento está de tu amor.

Basta de sermonear  
 á mi familia querida :  
 disponed frugal comida ,  
 porque pueda descansar.

*Beatriz.*

Ves, Leonor?

*Leonor.*

Al momento,

si sirvo á mi padre amado!  
 Ay don Juan, cómo has trocado  
 mis placeres en tormento!  
*(Ap. y vase.)*

#### ESCENA IV.

DON DIEGO. BEATRIZ.

- Diego.* Sé que pródigo el destino  
 familia honrada me dió,  
 y librarla debo yo  
 del furor de un libertino.  
 Por eso dije á Leonor  
 lo que oíste, amada mia,  
 que ese don Juan sentiria  
 lograrse de ella un amor  
 que no la haría feliz.
- Beatriz.* Lo mismo pienso que vos.
- Diego.* Solos estamos los dos:  
 déjame pues, Beatriz,  
 modelo de las esposas,  
 rinda yo culto estremado  
 á tu celo, que empleado  
 en prácticas religiosas  
 buscaste las ocasiones  
 en que ser útil á Dios.
- Beatriz.* Cuanto me ordenásteis vos  
 practiqué. Las oraciones  
 sostuvieron vuestra ausencia:  
 ellas y buenos consejos  
 preservaron desde lejos  
 mi virtud con insistencia.
- Diego.* Sé que personas honradas  
 tu pecho fortalecieron,  
 y esas noticias sirvieron  
 de consuelo á mis jornadas.  
 El claustro encierra sin tasa  
 varones de santo juicio,  
 y á ellos debo el beneficio  
 de que honren mi pobre casa.  
 Sigue esa senda sin miedo,

que al ver tan cristiano porte  
 ante la orgullosa corte  
 noble presentarme puedo.  
 Que si blanca mi cabeza  
 sirviendo al rey dá valia,  
 mas aprecio, esposa mia,  
 levantarla con nobleza.

*Leonor.* (*Sale.*) Cuando querais, ya servido  
 teneis lo que deseais.

*Diego.* Mucho por mí os desvelais!  
 De ambas estoy complacido. (*Vanse.*)

### ESCENA V.

DON JUAN. TROPEZON.

*Tropezon.* Temeridad inaudita  
 es, don Juan, la que te mueve  
 á que pises de esta casa  
 los umbrales nuevamente.  
 Adónde vas, desdichado?

*Juan.* A ver á mis dos mujeres.

*Tropezon.* Cómo dos?

*Juan.* Acaso ignoras  
 que mi corazon pervierten  
 una niña y su madrastra,  
 aunque con distinta suerte?  
 Amo á la hija, y con ella,  
 noble en mi pasion ardiente  
 cual estrella que me guía  
 sigo su faro luciente.  
 La madrastra busca ansiosa  
 que á sus plantas me prosterne,  
 y ella de escalon me sirve  
 para que mi intento fuerce.  
 Mentirla amores es duro  
 cuando en mi pecho se mece  
 la pasion mas fervorosa  
 que desconocí imprudente.  
 Pero el alcázar cerrado  
 de don Diego es plaza fuerte  
 que solo por la madrastra



el asalto se consiente.  
 Y si consigo por ella  
 ver á Leonor, no intentes  
 disuadirme de mis planes,  
 y ayúdame en lo que puedes.  
*Tropezon.* Y en qué puedo yo servirte?  
 necesitas de alca...

*Juan.* Tente,  
 que la dueña basta y sobra  
 para servir de serpiente  
 en el árbol mas frondoso  
 del Paraíso terrestre.  
 Solo quiero que en la puerta  
 de centinela te quedes,  
 y con toses ó estornudos  
 avises si alguno viene.

*Tropezon.* Y si ese alguno me pincha,  
 correrás á defenderme?

*Juan.* Buscaremos la salida  
 destruyendo inconvenientes.

*Tropezon.* (*Señalando las puertas.*)  
 Y en cuál de estas me coloco?  
 Yo soy uno, y ellas trece.

*Juan.* Ponte en la de la escalera,  
 y acude si ruido sientes.

*Tropezon.* Si me atacan por la espalda  
 te aviso que no me esperes,  
 que bajar los escalones  
 sabré yo de veinte en veinte.  
 Si suben, pierde cuidado,  
 que aquí á tu lado me tienes.  
 Pero por Dios, no tengamos  
 las danzas que armar pretendes,  
 porque aquí hay muchos criados,  
 serán mas que yo valientes,  
 y pagarán mis costillas  
 las culpas que tú cometes.

*Juan.* Por si acaso tienes miedo,  
 bueno será te encomiendes  
 al santo aquel de Palermo,  
 que es patron de los corchetes.

*Tropezon.* Ahora que hablas de alguaciles,

- si la justicia viniese  
y me atrapa en la escalera ,  
qué hago cuando me interpele ?
- Juan.* Tú sabes que hubo un apóstol  
que negó á Cristo tres veces.
- Tropezon.* Ya lo creo; y era calvo!
- Juan.* Pues aprovecha la especie  
y haz por imitarle.
- Tropezon.* El gallo  
faltará en trance como este;  
pero á bien que habrá gallinas  
si salimos lindamente.
- Juan.* Una prometo han de darte  
cuando á la mesa te sientes.
- Tropezon.* Pues alto allá: *Per gallinam  
sum centinelam inermen.*
- Juan.* Siento pasos: pronto y chito!
- Tropezon.* Ya tengo cerote!
- Juan.* Vete!  
(*Empújale hácia la derecha.*)

## ESCENA VI.

DON JUAN. DON DIEGO.

- Diego.* Un hombre aquí? Caballero,  
podré saber qué se ofrece  
en mi casa á tales horas?
- Juan.* (*Ap.*) Jesucristo! El padre es este!  
Pues no estaba en Alemania?
- Diego.* Hablais? Qué quereis?
- Juan.* La suerte  
me conduce á vuestra casa  
con dos causas diferentes.  
La primera es la de daros  
plácemes y parabienes  
de veros en ella salvo,  
despues de mil accidentes  
que dá la guerra; y la otra  
saludaros cortesmente  
en nombre de mi buen tio  
el conde de Benavente.

- (Si mi tío no saluda ,  
lo hago yo y lo mismo tiene.)
- Diego.* Es decir, si no me engaño,  
que sois ese mozalvete  
llamado don Juan Pacheco  
que fama de loco tiene?
- Juan.* Puede ser que esos informes  
tengais vos de mí; mas puede  
que os hayan mal informado,  
y estoy pronto á defenderme.  
En qué estriba mi locura?  
en ser con todos alegre?  
en no consentir galanes  
que mi libertad refrenen?  
en ser galan con las damas,  
y en servir las como debe  
un hidalgo caballero  
que cifra en eso su suerte?  
En romper de tajo y corte  
por medio de cien corchetes  
que me impidan de las rejas  
ser centinela perenne?  
Si á eso llamais travesura,  
digo que juzgais prudente,  
pero si es locuras todo  
soy loco que á nadie teme.
- Diego.* Si los informes mintieron,  
muy mal las señas convienen  
con vuestro language franco,  
que algo pica de valiente.  
Los jóvenes de mi tiempo  
eran mucho mas corteses  
cuando les interrogaba  
un anciano reverente,  
y alarde jamás hacian  
de sus faltas, aunque fuesen  
de las que el vulgo llamaba  
por mal nombre faltas leves;  
pero vos que de las graves  
os mofais con tono alegre,  
sois de otra edad que adelanta,  
si el vicio adelanto ofrece.

*Juan.*

Sério venís y muy sério  
 de los países de allende,  
 y juzgais del otro siglo  
 tan mal como del presente.  
 Que lo diga el de Villena,  
 uno de mis ascendientes:  
 entre él y su hijo don Diego  
 y el rey, que en gloria se encuentre,  
 cuando no eran las cristianas  
 andaban tras las hereges.  
 Don Diego, desengañaos,  
 desde Adán acá no puede  
 ni medrar la raza humana  
 ni mejorar de accidentes,  
 que la vedada manzana  
 es, ha sido y será siempre  
 la causa de que seamos  
 amables con las mujeres.  
 Por lo demás, las locuras  
 todas su término tienen;  
 el jóven llega á ser viejo,  
 á capitán el alférez,  
 el que es soltero se casa,  
 y en casándose se muere.

*Diego.*

Doctrina impía! Son esos  
 los términos mas corteses  
 con que os manda vuestro tío  
 á darme los parabienes?  
 decidle, si así es lo cierto,  
 que el mensage me envanece,  
 pero que del mensajero  
 no he quedado complaciente.

*Juan.*

Mal me tratais, cuando creo  
 que si lo enreda la suerte  
 hemos de ser, vive el cielo,  
 queridísimos parientes.

*Diego.*

Por fin abristeis la llaga  
 que en mi corazón se acrece,  
 y voy á echar sobre vos  
 todo el veneno que vierte.  
 Yo tengo una hija...

*Juan.*

Y bella!

*Diego.*

Ojalá que no lo fuese,  
 que al menos no la miraran  
 los mancebos insolentes!  
 esta que es luz de mis ojos,  
 criada como se debe,  
 sin que la inmunda ponzoña  
 de cien labios la envenene,  
 ha sido para mis canas  
 orgullo de sus parientes.  
 Nuevas me dieron de vos,  
 y nuevas no muy alegres,  
 asegurando que en ella  
 pusisteis incautamente  
 los ojos, queriendo solo  
 turbar su tranquilo albergue,  
 marchitando de su nombre  
 la inocencia que la envuelve.  
 Volví cual tigre á quien roban  
 sus cachorros imprudentes  
 cazadores; y he llegado  
 por mi buena ó mala suerte  
 tan á tiempo, que no dudo  
 librarla de vuestras redes.  
 Ya sabeis que descubierto  
 estais en el lance aqueste,  
 y como siempre, quien busca  
 tender lazos, huye adrede,  
 en cuanto su fin penetran,  
 os ruego que andeis prudente  
 en no pisar de mi casa  
 los umbrales, porque puede  
 que sin respeto al buen conde,  
 de quien no creo se acuerde  
 de mí, saldreis por desgracia  
 tan mal parado, que cuente  
 la fama en sus cien trompetas  
 el castigo de un alevé.  
 Salid!

*Juan.*

Señor, todo reo  
 ante el tribunal defiende  
 su inocencia. Permitidme  
 que vuestra opinion respete



por las canas que os adornan ,  
 aunque de injuriosas pequen .  
 Pero me tratais de loco ,  
 despues me decís que trueque  
 mis ideas , porque aspiro  
 á un enlace solamente ,  
 llamándome libertino  
 con ánimo de ofenderme .  
 Tambien pudiera deciros  
 que otros siglos y otras leyes  
 hicieron á los varones  
 mas afables y corteses ;  
 pero olvido mis injurias ,  
 y os suplico humildemente  
 que me acepteis para yerno ,  
 que es lo que mas os conviene .

*Diego.*

Don Juan , no en vano al hablaros  
 os apellidé insolente .

Despues que sé vuestras mañas ,  
 teneis valor para hacerme  
 proposicion semejante ?

*Juan.*

Y proposicion que os tiene  
 mucha cuenta , porque al cabo ,  
 como el diablo no lo enrede ,  
 vuestra hija ha de ser mia ,  
 y muy voluntariamente .

El diablo está en todas partes ,  
 dice un refran ; y bien puede  
 que yo me valga del diablo  
 para haceros mi pariente .

*Diego.*

Tanto descaro , don Juan ,  
 ejemplar castigo quiere !  
 Y aunque á mi frente se asoma  
 la frialdad de la nieve ,  
 no os vais sin darme en el acto

(*Sacando la espada.*)  
 satisfaccion suficiente .

Reñid , que voto á los cielos  
 vais á ver cómo defiende  
 de la moral un anciano  
 las invulnerables leyes .  
 Reñid !

*Juan.* Con vos , imposible!  
 No soy tan loco que anhele  
 al padre de mi hermosura  
 robar la vida que tiene.  
 Si tan sediento de sangre  
 os mostrais , mi pecho es este :  
 herid ! que al abrirle incauto ,  
 hallareis entre sus pliegues  
 de Leonor cien retratos  
 que aquí con mano indeleble  
 grabó el amor ; pero nunca  
 espereis que neciamente  
 se cruce con vos mi acero ,  
 porque es fuerza que os respete.

*Diego.* Si no riñes , mis criados  
 serán entonces mas fuertes  
 que mi espada , y á sus manos  
 habrás de ceder.

*Juan.* No esperes  
 exasperar mi paciencia  
 con insultos. Prontamente  
 llamadlos , que de sus garras  
 veré si sé defenderme.

*Diego.* No riñes conmigo ?

*Juan.* Nunca !

*Diego.* Y sin reñir , me prometes  
 no volver nunca á esta casa ?

*Juan.* Volveré cuando quisiere.

*Diego.* Ya es por demás tu insolencia !

(Llamando.)

Ferrando , Fortun , Aguete ,  
 venid todos , que un villano  
 á vuestro señor se atreve !

## ESCENA VII.

DICHOS. TROPEZON. *A poco* CRIADOS.

*Tropezon.* Los escalones arriba  
 sube una nube potente  
 de jayanes , y á tu lado ,

como te dije, me tienes.  
*Diego.* Esto mas! De centinela  
 teneis apostada gente!

(*A Ferrando, que sale con dos criados.*)

Ferrando! De ese villano,  
 cuya audacia hirió mi frente  
 con deshonrosa sospecha,  
 y que batirse no quiere,  
 tomad la satisfaccion  
 que su vileza merece.

*Juan.* (*Sacando la espada.*)

El que diere un solo paso  
 y á mi persona se acerque,  
 del primer tajo le mando  
 á que Luzbel se le cene.

*Diego.* Qué esperais? De aqueso modo,  
 Ferrando, se me obedece?

*Ferrando.* Señor!...

*Juan.*                   Atrás, mayordomo;  
 vil servidumbre, creedme,  
 y dejad libre la puerta  
 a quien en nada os ofende.

(*Se retiran.*)

Así! Don Diego, os respeto  
 como un padre, y solamente  
 por vuestro ciego furor  
 he pensado en defenderme.  
 Cien dias, cien ocasiones  
 hallareis para perderme,  
 porque á vuestra misma casa  
 habré de volver cien veces.  
 Pero si siempre os encuentro  
 tan airado, ved prudente  
 de ganar mi confianza  
 como un padre hacerlo debe  
 para que no menoscabe  
 de su opinion los laureles. (*Vase.*)

(*Tropezon va á seguirle, y don Diego le detiene.*)

*Diego.* Oye tú!

*Tropezon.*           Voy muy de prisa!

*Diego.* Oye!

*Tropezon.*           Señor!!

- Diego.* Detenedle!  
(*Los criados le cierran el paso.*)
- Tropezon.* Como raton en la trampa  
me cogió; Dios me consuele!
- Diego.* Como confieses tu culpa  
libre de mi enojo vuelves;  
pero cuenta con burlarme,  
porque entre mis manos mueres.
- Tropezon.* (*Ap.*) San Benito de Palermo!  
no vengas por hoy á verme!
- Diego.* Dónde conoció tu amo  
á Leonor?
- Tropezon.* En la fuente.
- Diego.* Qué fuente?
- Tropezon.* La del bautismo!
- Diego.* Con chácharas te me vienes?
- Tropezon.* No señor; verdad le digo.  
En la Iglesia de ahí enfrente  
hay una pila bendita  
donde cristianos se vuelven  
los que van naciendo moros;  
y así mi boca no miente  
si digo que á vuestra hija  
vió mi señor cierto viernes  
junto á ella; y es bien claro,  
sin que nadie lo repruebe,  
que la conoció mi amo  
en las bautismales fuentes!
- Diego.* Se han hablado?
- Tropezon.* No sé tanto!
- Diego.* No le sigues siempre?
- Tropezon.* Siempre!
- Diego.* Y no has estado en mi casa  
además de esta otras veces?
- Tropezon.* No señor, es la primera  
que tal cosa me sucede.
- Diego.* No mientas!
- Tropezon.* Quereis lo jure?
- Diego.* Y has visto si algun billete  
ha recibido tu amo  
alguna vez?
- Tropezon.* Mas de veinte.

- Diego.* De mi hija!
- Tropezon.* No lo creo.
- Diego.* En qué estriba lo que crees?
- Tropezon.* En que conozco la letra de muchísimas mujeres, y letra desconocida no ha entrado en su gabinete.
- Diego.* Te voy á dar un tormento para que nada me niegues.
- Tropezon.* (Ap.) San Benito de Palermo, no vengas por hoy á verme.
- Diego.* Esta bolsa será el premio como sin miedo reveles cuanto sepas.
- Tropezon.* Pues guardadla, porque serviros no puede mi ambicion, y eso que el oro es cosa que me divierte.
- Diego.* Has notado alguna seña, has venido casualmente á registrar celosías...
- Tropezon.* Señor, yo soy un zoquete, y mi amo nunca se fía, cuando algun amor mantiene, de mi tacto, porque sabe que si en ello me entromete, como soy algo cobarde todo el negocio se pierde.
- Diego.* Ferrando, porque ese necio memoria de ello conserve, y cuente cómo se trata en mi casa á quien la ofende, dadle dos tratos de cuerda y fuera de aquí ponedle! (*Vase.*)

## ESCENA VIII.

FERRANDO. TROPEZON. CRIADOS.

- Tropezon.* Señores, por San Pacomio, tened lástima de aqueste pobre criado, y pensad



que si mi señor os tiene  
bajo sus garras un día,  
vais á pagar con la muerte!

*Ferrando.* Nuestro señor lo ha mandado,  
y es preciso obedecerle.  
(*Los criados le emprenden á palos.*)

*Tropezon.* Cuidado, amigo Ferrando,  
algun respeto tenedme,  
ó doy cuenta á vuestro dueño  
de cierto oculto billete  
que en Santiago...

*Ferrando.* Basta, amigos!  
dejadle!

*Beatriz.* (*Saliendo por el foro.*)  
Qué ruido es este?

*Tropezon.* Ah señora, á qué buen tiempo  
vuestro socorro me viene!

*Beatriz.* Qué ha sido?

*Ferrando.* Don Diego quiso  
escarmentar á un pobrete,  
ordenando á sus criados  
que de palos se le diese:  
obedecemos... mas ya  
dejábamos de ofenderle.

*Beatriz.* (*Ap.*) Cielos! este es de don Juan  
el criado, si no miente  
mi memoria! Habrá sabido  
mi esposo... Dios me remedie!  
Acércate. Por qué causa  
mi esposo de aquea suerte  
te trató?

*Tropezon.* Porque no quise  
en mil enredos meterle,  
contándole cien mentiras  
por satisfacerle adrede.  
Aunque soy criado, cómo  
el pan de quien me mantiene,  
y nunca contra mi dueño  
fué mi labio maldiciente.

*Beatriz.* Retiraos. (*Vanse los criados.*)

*Tropezon.* (*Ap.*) Conquistarme  
la portuguesa pretende.

Mentiras en ella , y vayan  
los palos por las mercedes.  
*Beatriz.* Sobre qué te preguntaba  
don Diego?

*Tropezon.* Inocentemente  
queria saber si el amo  
vino á esta casa otras veces ,  
y si habia recibido  
de alguno de ella billetes.

*Beatriz.* Y tú?...

*Tropezon.* Me dijo mi amo ,  
que si en tal trance me viese  
negase mas que San Pedro ,  
y he cumplido tan fielmente  
su encargo , que mis costillas  
de tanto negar me duelen.

*Beatriz.* Nada descubrió?

*Tropezon.* Ni esto.

*Beatriz.* Eso es servir lindamente.  
Vé á buscarle , y de mi parte  
dile que si hablarme quiere  
espero en aquesta tarde  
á dos santos penitentes  
que desde Jerusalem  
á traer rosarios vienen.  
El uno es Fray Fortunato  
y el otro un lego , y advierte  
que tienen franca la entrada  
en el momento en que lleguen.  
*Tropezon.* Y qué le importan los frailes  
á mi señor?

*Beatriz.* Solo debes

decirle cuanto te digo :  
lo demás él lo comprende.

*Tropezon.* Pues voy volando. Y don Diego...

(*Vase y vuelve.*)

con los frailes no se mete?

*Beatriz.* No digo que está avisado?

*Tropezon.* Pues se lo diré , corriente.

*Beatriz.* (*Dándole un bolsillo.*)

Toma , que quiero que vayas  
contento de mí.

*Tropezon.* (Ap.) Dios premie  
 tanta largueza, y permita  
 que el oro que aquí se encierre  
 no sea de Portugal  
 y valga *cuentos de reis.* (Vase.)

# ESCENA IX.

BEATRIZ. *Luego* DON DIEGO.

*Beatriz.* Triste es la suerte de la jóven bella  
 que sin tener arrimo ni pariente  
 por culpas de un tutor necia consiente  
 de noble anciano compartir la estrella.  
 Su tierno corazon sigue la huella  
 de una pasión que en entusiasmo ardiente  
 ciega su fé leal, y de su mente  
 victima al fin ingraticudes sella.  
 Desbordada una vez por sus enojos  
 el campo corre de ilusion dorada  
 fijando allí sus deslumbrados ojos.  
 Y al contemplar la imágen deseada  
 que fascinó su primitivo encanto...  
 la ve, la adora y se deshace en llanto!!  
 (Sale.) Cómo tan sola?

*Diego.*

*Beatriz.* Abismada  
 en la dicha que merezco  
 vine aquí, sin que guiase  
 mi planta ningun deseo.  
 Vais á salir?

*Diego.*

Es preciso!  
 Tengo que dar cumplimiento  
 á diversas comisiones  
 que traigo del estrangero  
 y dilacion no permiten.

*Beatriz.*

Y vais?...

*Diego.*

Mi deber cumpliendo,  
 á ver á nuestro monarca.

*Beatriz.*

Adónde?

*Diego.*

Al alcázar régio.

*Beatriz.*

Tardareis?

*Diego.*

Si el soberano

no me detuviese , espero •  
volver dentro de una hora.  
Por qué lo preguntas?

*Beatriz.*

Creo  
que han de venir esta tarde  
los dos padres reverendos  
que de los santos lugares  
esperábamos; y anhelo  
que presencieis su visita  
y oigais sus padecimientos.

*Diego.*

Tú sola para eso bastas!  
Tu corazon siempre bueno,  
en las prácticas mas santas  
halla superior consuelo.  
Si los vieses por humildes  
no hacer de miseria extremos ,  
de tu compasion aguardo  
les regales con esmero.  
Las obras de caridad  
son dones que abren el cielo ,  
y pues fortuna nos sobra ,  
sé generosa con ellos.

*Beatriz.*

*Diego.*

Así lo haré.  
Mi llegada  
ya sabrá el monarca escelso;  
si me despachase pronto ,  
vendré á cumplir tu deseo. (*Vase.*)

*Beatriz.*

Ferrando !

*Ferrando.*

(*Sale.*) Llamais , señora ?

*Beatriz.*

A Palacio va don Diego ,  
y tú vas á ver al padre  
guardian de nuestro Convento ;  
y le dirás que esta tarde  
no envíe á los reverendos ,  
porque entregado al descanso  
está mi señor y dueño.  
Encárgalo como debes.

*Ferrando.*

Lo encargaré como debo.

*Beatriz.*

Y si acaso á nuestras puertas  
en compañía de un lego  
viene un fraile , no preguntes  
ni el nombre ni el monasterio

a que pertenecen ; solo  
les conduces aquí dentro :  
y ellos son para tu amo  
los que llegan de tan lejos.

*Ferrando.* Y si mi señor descubre  
que todo ha sido un enredo  
y pago yo los pecados  
sin comerlo ni beberlo?

*Beatriz.* Ligado estás , ya lo sabes ,  
á todos mis mandamientos ,  
y yo sé que tu codicia  
me responde del silencio.

*Ferrando.* Es cierto , señora mia ,  
que soy avaro en extremo ,  
y es esa la única culpa  
de que confesarme tengo.  
Pero cuando estaba ausente  
vuestro esposo , mi pellejo  
no corria contingencias  
y os servia placentero ;  
pero ahora la cuestion  
varia tanto de aspecto ,  
que al saberse mis enjuages  
tengo irresistible miedo.  
Vos no sabeis hasta el punto  
que se enfurece don Diego ,  
y estoy casi convencido  
de que en la estacada muero.

*Beatriz.* Si no me sirves , lo mismo  
te ha de pasar sin remedio ,  
porque negarte y decirle  
tu torpe comportamiento ,  
será cosa de un minuto.

*Ferrando.* Quiere decir que lo mesmo  
me ha de pasar ? pues entonces  
á serviros me convengo.

*Beatriz.* Y tú tendrás del servicio  
cuanto apetezcas por premio. (*Vase.*)



## ESCENA X.

FERRANDO. *A poco* DON CÁRLOS, *embozado*.

*Ferrando.* En buena te has metido, buen Ferrando!  
 Peligros por el uno y otro extremo!  
 Buena será la danza que se arme  
 como llegue á enterarse nuestro dueño!  
 Si no tiene camino! Cuando casan  
 á una jóven doncella con un viejo,  
 y él se marcha á la guerra descuidado,  
 y ella pone su vista en un mancebo,  
 mete el diablo la pata, y se divierte  
 en atizar de la pasion el fuego.  
 Y gracias que hasta ahora he conseguido  
 no juntarlos en casa ni un momento,  
 y hoy puedo sin temor estar tranquilo,  
 porque el fraile irá al lado de su lego.  
 Santiago! Patron mio, si me sacas  
 de este lio con bien y con dinero,  
 un mayordomo te dará de cera  
 si no me vuelven mayordomo cero.

*Cárlos.* *(Sale y aparte.)*  
 Pude llegar hasta aquí  
 con cautela y prevision:  
 otra vez de mi pasion  
 rémora soy.

*Ferrando.* *(Volviéndose.)* Quién va ahí?

*Cárlos.* *(Ap.)* Con este no hay que temer,  
 que es codicioso en extremo!

*Ferrando.* Quién sois?

*Cárlos.* Un hombre!

*Ferrando.* *(Me temo,*  
*que se echa todo á perder.)*  
 Por qué la cara encubris?

*Cárlos.* Por cuidado y por qué debo.

*Ferrando.* *(Yo conozco á este mancebo.)*  
 Y quién sois no me decís?

*Cárlos.* Cuando seguro me halle,  
 te lo diré; ve si alguno  
 puede escucharnos.

*(Lo hace Ferrando.)*

*Ferrando.* Ninguno.  
*Cárlos.* (Bajando el embozo de la cara.)  
 Mirame pues!

*Ferrando.* Lindo talle!  
 Ya os conozco, buen señor,  
 pero esta entrada importuna...

*Cárlos.* Vengo á ver si mas fortuna  
 hoy tengo con Leonor.  
 Tu imprudencia el otro dia  
 pudo costarme algo cara.  
 Nunca pensé que encontrára  
 en el jardin compañía.

*Ferrando.* Pues mas debeis de encontrar  
 esta tarde á lo que creo.  
 Mi señor salió á paseo,  
 y no debe de tardar.

*Cárlos.* Tu señor!

*Ferrando.* Hoy ha llegado.  
*Cárlos.* El padre de mi hermosura?

*Ferrando.* Justo, y segun asegura,  
 de todo viene informado.  
 Sabe, que con grande afán  
 mientras él ha estado ausente  
 á su hija lindamente  
 rondaba cierto galan.  
 Y apurando á Leonor  
 dijo que su saña fiera  
 veria cuando volviera  
 de ver al Emperador.  
 Conque si quereis galante  
 librarla de un compromiso,  
 comprendereis que es preciso  
 que os vayais en este instante.

*Cárlos.* Irme sin verla!

*Ferrando.* Y no hay mas!

*Cárlos.* No puedes llamarla ahora?

*Ferrando.* No, que está con mi señora,  
 que es peor que Barrabás

*Cárlos.* Siciaré de tu ambicion  
 la medida!

*Ferrando.* Es imprudente!  
 Ay Dios mio! Se oye gente!

*Cárlos.* No tengas miedo.

*Ferrando.* Atencion!  
Perdidos, señor, nos vemos:  
visitas son!

*Cárlos.* A estas horas?

*Ferrando.* Vienen á ver mis señoras!  
Adónde os esconderemos?

*Cárlos.* Esconderme? Buen indicio  
de culpa si tal hiciera.  
Para que yo me escondiera,  
debía perder el juicio.

*Ferrando.* Que suben!

*Cárlos.* De tu señor  
llévame al despacho. Guia!

*Ferrando.* Repare vueseñoría...

*Cárlos.* Lo manda el Emperador!!

(*Ferrando baja la cabeza sorprendido, y entra por la  
puerta de la izquierda.*)

## ESCENA XI.

DON JUAN. TROPEZON. (*Vestidos de capuchinos con bar-  
bas largas, y la capucha calada.*)

*Juan.* Ave María!!

*Tropezon.* No hay nadie.

*Juan.* Mejor!

*Tropezon.* Peor!

*Juan.* No lo entiendo.

*Tropezon.* Yo sí, porque es cosa llana  
que con el traje en que vengo  
debieron desde la puerta  
guiarme los escuderos.  
Como se me atufe el bulto  
á sermonear empiezo,  
y voy á echar mas sofismas  
y mas...

*Juan.* Repare que es lego,  
y obedezca á sus guardianes.

*Tropezon.* (*Gangoseando é imitándole.*)  
Pues ya se ve que obedezco!  
Ave María Purísima!

*Ferrando.* (*Saliendo.*)  
Sin pecado... Mas qué veo!  
Ellos son!

*Juan.* Diga á su ama  
que aquellos dos reverendos  
de Jerusalem llegados,  
á su humildad solo atentos  
desean que les permita  
recibirlos un momento.

*Tropezon.* Y que mande á sus criados  
que nos den un refrigerio.

*Ferrando.* Cumpliré con ello, padres;  
vengan, pues, que en su aposento  
están haciendo labor  
con sus doncellas.

*Tropezon.* Me alegro!

*Juan.* (*A Tropezon.*)  
Repáre en cómo se esplica!  
Señor Mayordomo, adentro  
llevadnos, y si dá indicios  
(*Ap. á Ferrando.*)  
de que puede conocernos,  
ved el mango de esta daga  
que os sepultaré en el pecho.  
(*Vase por el foro.*)

## ESCENA XII.

DON DIEGO.

Inútil viaje, por Dios!  
Por mas que prisa encarezco,  
no he podido ver al César,  
ni á su secretario. Creo  
que el empeño que mostraban  
para negarme su acceso  
era que de su palacio  
no ocupaba el aposento.  
«A la noche es mas seguro  
que os reciba,» me dijeron;  
conque aguardemos la noche,

y como leal obremos.  
*(Va á entrar en su habitacion á tiempo que sale Ferrando.)*

De dónde sales, Ferrando?

*Ferrando.* Dios me valga!

*Diego.* Por qué advierto

tal turbacion en tu rostro?

Qué es lo que hacias ahí dentro?

*Ferrando.* Señor... mi lengua se anuda!

La culpa... Señor... no tengo

de hallarme con personajes...

que... si yo...

*Diego.* Ya lo comprendo!

Tu turbacion me ha esplicado

mis continuados recelos.

Hay un hombre que ha jurado

manchar los timbres escelsos

de mi casa, y sobornado

por él le cediste el puesto.

Confíesalo!... tú conspiras

con ese innoble sugeto,

y has cedido á las instancias

que te ha hecho don Juan Pacheco!

*Ferrando.* Don Juan? Señor, es posible

que penseis vos de este viejo

tan mal, y que de este modo

pague su agradecimiento?

No conozco á ese don Juan

ni tratos con el mantengo,

y maldígame mi estrella

si en sus negocios me meto.

*Diego.* Entonces, por qué te turbas?

*Ferrando.* Porque hacé breves momentos

llegó hasta mí un embozado,

me puso una daga al pecho,

me mandó que le enseñara

vuestro despacho, y temiendo

que sobre mí descargase

su furia, llevéle adentro.

*Diego.*

Y no conociste, imbécil,

que era el don Juan encubierto,

amenazador temible,



hipócrita y embustero?  
 Pronto, salvemos mi honra,  
 que los que nobles nacemos  
 y obramos como debimos,  
 cuando rehusan el duelo,  
 al puñal del asesino  
 encargamos el remedio.

(*Va á entrar y aparece don Cárlos, en la puerta de la izquierda, embozado.*)

### ESCENA XIII.

DICHOS. DON CÁRLOS.

*Diego.* Esto mas! con tal audacia  
 venís el rostro encubriendo?  
 Bien se conoce que nunca  
 olvidareis altanero  
 la ley infame que puso  
 sobre vuestra vida el cielo!  
 Robarme quereis la honra,  
 que es lo que en el mundo aprecio,  
 y venís á darme enojos  
 con notable desenfreno.  
 Batiros con un anciano  
 rehusásteis há un momento,  
 creyendo que el despreciarle  
 podría infundirle miedo;  
 pero donde nunca alcanza  
 la espada de un caballero,  
 llega de la ley el fallo,  
 y de la justicia el sello.

*Cárlos.* (*Ap.*) Por dónde ha sabido este hombre  
 mis amorosos intentos?  
 Quien se fia de criados  
 no espere favor completo.  
 Don Diego, vuestra arrogancia  
 me dá á entender...

*Diego.* Deteneos!  
 Esta voz no es de don Juan!  
 tantos contra mí! Qué es esto?  
 contra el honor de mi casa



se ha conjurado el infierno!  
 Quién sois?

*Cárlos.*

Te ciega sin duda  
 tu noble furor, don Diego!  
 No tu honra hollar pensaba  
 cuando vine á tu aposento,  
 y tus palabras indican  
 que vienes por ella ciego.  
 Sacarte quiero de dudas,  
 que he nacido caballero,  
 y en vez de deshonra y tacha  
 á honrar tus servicios vengo!

(*Descubriéndose.*)

*Diego.*

(*Cayendo de rodillas.*)

Cielos! El Emperador!

*Cárlos.*

Alza, capitan, del suelo,  
 que si tú fuiste á palacio  
 á dar cuenta de tu empeño,  
 el monarca, que te estima,  
 su magestad deponiendo,  
 viene á verte en tu morada  
 como un simple caballero.

*Diego.*

Gran señor!

*Cárlos.*

Guia á tu estancia!

*Diego.*

Vamos: (y permita el cielo  
 que el honor que tú me haces  
 no redunde en mi descrédito.) (*Vase.*)

#### ESCENA XIV.

FERRANDO. *Luego TROPEZON.*

*Ferrando.*

Arreciando va el nublado,  
 y segun viene de negro,  
 la tempestad amenaza  
 confundirnos con sus truenos.  
 Quién será el iris que amanse  
 tanta lluvia!

*Tropezon.*

(*Sale medio alegre.*)

Aquí está el lego!

*Ferrando.*

Primer relámpago!

*Tropezon.*

Escuche.

- Ferrando.* Adónde va el reverendo ?  
*Tropezon.* En busca de Fr... Fulano...  
 cuyo nombre no me acuerdo.  
*Ferrando.* Pues no estábais con el padre ?  
*Tropezon.* No señor ; pues conociendo  
 que él y las dos damiselas  
 tenían para *in eternum*  
 conversacion , he buscado  
 bajo un ligero pretesto  
 la cocina ; y mi fortuna  
 un escaparate lleno  
 me deparó , donde habia  
 á docenas los letreros.  
 Buena bodega portátil  
 tiene vuestro amo don Diego !  
*Ferrando.* Esto solo nos faltaba !  
 Buscad al padre corriendo ,  
 y decidle que un recado  
 ha llegado del convento.  
 El padre prior ordena  
 que para un grande suceso  
 vos y el padre Fortunato  
 os lleguéis en el momento.  
*Tropezon.* Si no me guiais , no puedo ,  
 que tengo perdido el tino.  
*Ferrando.* Pues venid !

## ESCENA XV.

DICHOS. EL ALCALDE.

- Alcalde.* Quietos , lo ordeno !  
 Loco estoy ! llevé á la cárcel  
 al Emperador supuesto :  
 hoy vuelvo , y dice el alcaide  
 se ha escapado del encierro.  
 Hoy sabré quién es al cabo  
 el monarca verdadero ,  
 que estoy citado á palacio.  
 Yo descubriré el enredo ,  
 que aunque tres dias tan solo  
 hace que ocupo el empleo .

que le desempeño en regla  
sabr  todo el universo.

Yo lo juro , por la vara  
que empu o , y!... En cumplimiento  
de una causa que se instruye ,  
pasad un recado espreso  
al dueño de aquesta casa.

*Ferrando.* A mi señor?

*Alcalde.* Por supuesto!

*Ferrando.* Est  con una persona  
de muchísimo respeto ,  
y os ser  fuerza esperarle.

*Alcalde.* Yo de respetar no entiendo  
cuando trato de justicias:  
vais al instante?

*Ferrando.* No puedo ,  
que si sup seis quién es ,  
os quit rais el sombrero.

*Alcalde.* No vengais con alharacas.  
La jurisdiccion que tengo  
me evita de cortesías  
con grandes y con pequeños.

*Ferrando.* Pues una vez que es preciso,  
oid aparte. Ese lego  
no debe de ello enterarse.  
Sabed que est  con mi dueño (*Ap.*)  
el Emperador.

*Alcalde.* Entonces  
aguardará ; mas comprendo  
que pasa su magestad  
en esta casa su tiempo ,  
porque cuando vengo   ella  
siempre en ella me le encuentro.

*Ferrando.* No puedo deciros mas.  
Si gustais tomad asiento ,  
que en cuanto pueda avisarle  
pasar  el recado vuestro.

(*A Tropezon.*)

Vos idos sin aguardar  
al padre ; que yo voy presto  
  decirle que se vaya. (*Vase.*)

*Tropezon.* Si dar un p so no puedo !

- Alcalde.* Padre, sois de este distrito?  
*Tropezon.* No señor: soy del de Alaejos!  
*Alcalde.* Y en qué convento reside?  
*Tropezon.* En el de Yepes anejo!  
*Alcalde.* Y habeis venido á la corte?...  
*Tropezon.* A negociar cierto pleito  
 por la bodega de enfrente.  
*Alcalde.* Cómo os llamais?  
*Tropezon.* Fray Tropiezo!  
*Alcalde.* Es nombre de pila aqueese?  
*Tropezon.* No señor, es de pellejo.  
 Al rededor de mi ermita  
 hay peñascos muy tremendos,  
 y como allí tropezaban  
 los que venian á vernos,  
 resolvieron los guardianes  
 ponerme el nombre que tengo.  
*Alcalde.* (Ap.) O el padre está algo alumbrado,  
 ó hay en su disfraz misterio!  
 Ha venido solo á casa?  
*Tropezon.* No señor, mi amo está dentro,  
 y lleva mil indulgencias  
 que en Jerusalem nos dieron.  
*Alcalde.* Y decidme: la otra noche  
 no tuvisteis un encuentro  
 con un alcalde?  
*Tropezon.* En mi vida  
 topé con hombres como esos.  
*Alcalde.* Pues vuestra voz se parece  
 á la de cierto escudero  
 que prender quise.  
*Tropezon.* Sería  
 la de un hermano que tengo,  
 que ese sí, sirve á un galán  
 que le gusta andar en retos.  
*Alcalde.* Pues justamente le busco  
 para conferirle un premio.  
 Como le encuentre, he de darle  
 satisfaccion por completo.  
 Sabeis vos dónde se hospeda?  
*Tropezon.* Toma! Donde yo me hospedo.  
*Alcalde.* Pues alto! hasta que le encuentre

vais á ser mi prisionero ;  
 que me ha dado una sospecha ,  
 y á descifrarla me avengo.  
*Tropezon.* Prision á mí? El arzobispo  
 decidirá.  
*Alcalde.* Ya es empeño!  
 Alguaciles!! (*Salen cuatro alguaciles.*)  
 A ese fraile  
 vigilad mientras que vuelvo  
 con la licencia oportuna  
 para prender en derecho.  
*Tropezon.* (*Llamando al foro.*)  
 Señor !! Padre Fortunato !

### ESCENA XVI.

DICHOS. DON JUAN , *con hábitos.*

*Juan.* Qué me demandais , Fray Pedro ?  
*Alcalde.* Cayó en la red ! no hace mucho  
 que ese miserable lego  
 me dijo que se llamaba  
 de otro modo.  
*Tropezon.* Fray Tropiezo ,  
 por aquellos tropezones  
 que junto á mi ermita tengo.  
*Juan.* Y qué queríais? (*Al Alcalde.*)  
*Alcalde.* Prenderle ,  
 por señas de un escudero  
 que la otra noche hizo burla  
 de mi ronda y de mi empleo.  
*Juan.* Y cuándo, señor Alcalde ,  
 dejareis de ser un necio ?  
 La justicia no se entiende  
 con nosotros. Vive el cielo ,  
 que os he de mandar mañana  
 al alcázar de Toledo.  
 La otra noche me encontrásteis ,  
 y si al pronto fuísteis cuerdo ,  
 disteis luego en la locura  
 de soltar á un caballero  
 que tomó altivo mi nombre



para librar su pellejo.  
*(Quitase el hábito y muestra el toison.)*

Miradme bien : conocedme !

La joya que al pecho llevo

es rayo que de la esfera

anonada á los incrédulos.

Paso á don Cárlos!!

*Alcalde.*

Señor,

sin negaros el respeto

que mereceis, la otra noche

topé con dos caballeros

que ambos disputaban

la cabeza de mi reino.

Vos os librásteis, y el otro

buscó testigos apuestos

que en su favor declararon,

y libre quedó al momento.

Hace pocos dias vine

por la mediacion de un deudo

á ser Alcalde de corte,

y nunca tuve el escelso

honor de ver al monarca

mas que en aquellos sucesos.

Esa joya que deslumbra

me llena de desconcierto.

Si obro mal, al respetaros

yo pagaré con mi cuello ;

pero si sois efectivo

el Emperador mi dueño,

perdonadme, que obro solo

para demostrar mi celo.

*Juan.*

Oid aparte. — A tu oido

habrá llegado el esceso

conque en galante aventura

pasar mis ocios pretendo.

Muchas hallarás de aquestas,

porque de galan me precio,

y quiero en mis servidores

prudencia, tacto y silencio.

Vente mañana á palacio,

y al conocerme, te advierto

que saldrás agradecido



del favor que te reservo.  
*Alcalde.* (*Queriendo arrodillarse.*)  
 Señor, perdon!  
*Juan.* Disimula!  
 Si ves de esta casa al dueño  
 y esplicacion te pidiera  
 de mi venida, te advierto  
 que quien con amores anda  
 debe comportarse cuerdo.  
 El diablo está en todas partes!  
 No lo olvides, y... silencio!  
*Alcalde.* Paso, alguaciles!  
*Tropezon.* Sí, paso!  
 No tropiece Fray Tropiczo!  
 (*Salen los dos.*)

## ESCENA XVII.

EL ALCALDE. ALGUACILES. *A poco* DON CÁRLOS. DON DIEGO.

*Alcalde.* Si será efectivamente  
 el demonio verdadero!  
 Pero gente aquí se acerca.  
 En este sitio ocultémonos,  
 que si es el amo de casa  
 debo obrar con mucho tiento.  
 Cielos! Creo que me han visto!  
 Aprisa! Vamos adentro.  
 (*Se retiran al foro.*)  
*Diego.* (*Saliendo.*)  
 Vaya vuestra magestad  
 tranquilo á palacio ahora,  
 mientras aquí un padre llora.  
*Alcalde.* (*Ap.*) Jesus! Otra falsedad!  
 Me han visto y están fingiendo!  
 Daré pruebas de mi tino!  
*Cárlos.* Vete, que ya sé el camino.  
*Alcalde.* (*Pero yo te iré siguiendo.*)  
*Diego.* (*Acompañando á don Cárlos hasta la puerta.*)  
 Mañana á palacio iré  
 á pedir recta justicia.  
*Alcalde.* Yo á los dos por tal malicia

que os corten el cuello haré.

*(Saliendo.)*

Ya se ha marchado! Alguaciles!

No le deis lugar á nada.

Amarradle sin demora.

Date preso!

*Diego.* *(Queriendo defenderse.)*

Atrás, canalla!

*Alcalde.* *(A dos que le sujetan.)*

Tapadle pronto la boca.

Vosotros tras aquel maula

corred, y llevadle luego

al tribunal de la Santa.

Qué tino tengo! Qué tino!

Quién á mi justicia engaña!

Con justicias justicieras

que como yo justiciáran,

fuera justas las justicias,

y ajusticiados quedaban

los justicieros injustos

que á justiciar no acertáran.

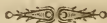
Esto se llama ser justa

de la justicia la vara!!

FIN DEL ACTO SEGUNDO.

---

# ACTO TERCERO.



Sala de audiencias en el alcázar de Madrid.

## ESCENA PRIMERA.

BOBADILLA. SANTILLANA. PORTILLA. VARIOS CORTESANOS.

- Bobadilla.* Pues eso pasó, señores.  
La magestad del monarca  
se vió de la Inquisicion  
en la cárcel, ultrajada.  
Y si no es por el alférez  
que estaba entonces de guardia  
y al monarca conocia,  
hasta grillos me le zampan.
- Santillana.* Pero qué Alcalde es aque-  
se  
que hace tales alcaldadas?
- Bobadilla.* Uno que fué presentado  
por doña Luisa de Vargas,  
y há seis dias que ha venido  
del pueblo, á tomar la vara.
- Portilla.* Pero de ese prendimiento  
no se ha sabido la causa?
- Santillana.* Segun á mi me han contado,  
el padre de una muchacha,  
á quien don Carlos hacia  
el amor por las ventanas,  
llamó furioso á la ronda;  
y como á las estocadas  
que repartió; quedó muerto  
un alguacil, sin tardanza

le cogieron entre todos,

y...

*Bobadilla.* No es eso, Santillana.

Yo estoy mejor informado,  
que me lo ha contado el ama  
de mi sobrina, que vive  
frente á frente de la casa.

*Santillana.* Pues decidlo, que entre todos  
está la cosa guardada.

*Bobadilla.* Hay una jóven muy bella  
que obsequia nuestro monarca  
sin que ella se haya atrevido  
á darle ni una esperanza.  
Esta niña tiene un novio  
de grande prestigio y fama,  
y en la corte son notorias  
todas sus calaveradas.

*Portilla.* Si será don Juan Pacheco?

*Bobadilla.* El mismo. En hora menguada  
fué don Cárlos esa noche,  
y halló en el jardin entrada  
en ocasion que en coloquios  
estaban galan y dama.  
Don Juan, que es poco sufrido,  
tiró al punto de la espada,  
y en un santiamen me han dicho  
que al Emperador desarma.  
Llega la ronda, no encuentra  
mas que á don Juan, y con calma,  
sin saber cómo ni cuándo,  
quita el embozo á la capa,  
y del toison la venera  
sobre su ropilla esmalta.

El Alcalde aturrullado  
le toma por el monarca,  
le deja libre la puerta;  
don Cárlos vuelve á la casa,  
y la justicia le prende,  
y está la historia acabada.

*Santillana.* Buen pájaro es el Pacheco!  
Sabeis que tiene mil tramas  
para salir bien de todo,

y dá cada cuchillada  
cuando en la ocasion se encuentra  
que hace añicos cuanto alcanza?

*Portilla.* Si que es valiente: mas siempre  
busca disfraces y trazas,  
y por las artes del diablo  
de los peligros se escapa.

*Bobadilla.* Es el demonio. Ayer tarde  
dicen le citó una dama,  
y no adivinando el modo  
de introducirse en la casa,  
se vistió de capuchino  
con unas barbas muy largas.  
Ya se ve... como hoy en día  
hay hombres de buena pasta  
que juzgan que un capuchino  
es mas persona que el Papa,  
en cuanto llegó á la puerta  
le dieron entrada franca.

*Santillana.* Y le descubrieron?

*Bobadilla.* Toma!  
Dió la triste circunstancia  
de estar con el amo de ella  
en pláticas el monarca.  
El Alcalde, que de entonces  
desataleado anda,  
entró allí á tomar informes:  
se ve á don Juan cara á cara,  
este se quita los hábitos,  
el toison al pecho planta,  
y se le quedó el justicia  
con una boca tamaña.

*Santillana.* Tiene chiste la aventura!

*Bobadilla.* Es de muchísima gracia!  
tanto, que hoy en todas partes  
por graciosa se contaba,  
y aplaudian al oirla  
nobles, mancebos y damas.

*Santillana.* Pues yo, señores, comprendo  
que don Juan Pacheco haga  
tales cosas; mas no entiendo  
el por qué nuestro monarca

deje que tales sucesos  
 en su corte logren fama.  
 Si don Juan el toison lleva,  
 ó es falso, ó burlas prepara  
 con una joya que empieza  
 á ser tan reverenciada.

Y si por chistes de un mozo  
 pierde el prestigio que guarda,  
 qué pecho se honra con ella  
 si sirve para las farsas?

*Bobadilla.* Es verdad! Mas por ahora  
 la decision soberana  
 ningun partido ha tomado.  
 Puede que no sepa nada.

(Sale un ugier por la puerta izquierda.)

*Ugier.* Su magestad recibiros  
 se digna.

*Bobadilla.* Vamos sin falta,  
 que luego continuaremos  
 las historias comenzadas.  
 (Entran todos.)

## ESCENA II.

EL ALCALDE. A poco DON JUAN.

*Alcalde.* Hème aqui á pedir perdon  
 de culpas que he cometido!  
 Por qué tan necio habré sido!  
 Por qué me aturde un toison!  
 Desdichas sin duda son  
 de mi aventurado porte:  
 tomé la ambicion por norte,  
 de influencias me previne,  
 y valido de ellas vine  
 á ser Alcalde de corte.  
 Creía que eran de miel  
 las horas que me aguardaban,  
 y mis parientes pensaban  
 que iba á hacer un gran papel.  
 Mas hoy de vinagre y hiel  
 pruebo la esponja empapada,  
 y culpo la hora menguada



en que ganoso de honor  
logré del Emperador  
la toga que me anonada.

(Queda sumido en meditacion.— Sale don Juan, y al reparar en el Alcalde, saca el toison de la limosnera y se lo coloca, viniendo á tocarle en el hombro. El Alcalde cae de rodillas, y don Juan se sienta en el sillón régio que hay al lado de la mesa.)

Juan. Venís á darme razon  
de estar vuestras diligencias  
concluidas, ó habeis hecho  
desprecio de mi advertencia?  
Supongo, señor Alcalde,  
que tendreis ya vuestra presa,  
y sabré quién es el loco  
que necio me representa.

Alcalde. (De rodillas.)  
Señor, tengo en movimiento  
una falange soberbia  
que corren de casa en casa  
sin omitir diligencia.  
Pero hasta ahora han sido vanas  
cuantas propuso mi empresa,  
porque no encuentro un sugeto  
que á vos, señor, se parezca.

Juan. Conque entonces es inútil  
la vara que á mi largueza  
debeis? Es decir que sois  
muy bueno para que prendan  
á Emperadores, y no  
para los que el nombre inventan?  
Es decir que me llevásteis  
á la cárcel mas austera  
que hay en mi reino, y convicto  
de haber osado á mi alteza  
no encontrais al impostor  
que falsifica mis prendas?

Alcalde. Augusto señor, no niego  
que merezco en mi torpeza  
las duras reconvenciones  
que su magestad emplea.  
Pero sin duda es el diablo

el que con mi celo juega,  
 porque en Madrid no he dejado  
 segura piedra con piedra,  
 y nadie informes me ha dado  
 de lo que busco en la tierra.

*Juan.*

Debísteis saber primero  
 quiénes son los que en aquesta  
 villa y corte llevan fama  
 de aturdidos calaveras.

Y tal vez en uno de esos  
 que de valientes se precian  
 puede ser que os diera el cielo  
 la persona que os aterra.

*Alcalde.*

Todo aqueso lo he corrido,  
 todos son nobles de veras,  
 y he juzgado aquesa trama  
 indigna de la nobleza.

Además, el tal sugeto  
 me dijo con voz serena,  
 cuando vestido de fraile  
 quise prenderlo por fuerza,  
 las palabras que os repito.  
 «Di á don Diego, di á su alteza  
 que el diablo está en todas partes.»

Conque si su voz es cierta,  
 en vez de ser de este mundo  
 es el demonio de veras.

*Juan.*

(*Levantándose.*)

Pues oid: de aquí á mañana  
 os doy el plazo que resta  
 para prenderme al osado  
 que mi magestad desprecia.

Y cuenta que si este espira,  
 y no habeis dado en la treta,  
 mañana en anocheciendo

os cortarán la cabeza. (*Vase por el foro.*)

(*El Alcalde queda anonadado. Don Juan llega á la puerta del foro, vuelve la cabeza, ve al Alcalde inmóvil, suelta la carcajada y desaparece. — Los cor-tesanos salen por la puerta de la izquierda: al ruido que hacen se pone el Alcalde de pie, apoyándose en un brazo del sillón régio.*)

EL ALCALDE. LOS CORTESANOS. *Luego DON CÁRLOS.*

*Bobadilla.* Ya veis qué contento estaba!

*Santillana.* Mucho!

*Bobadilla.* Y con qué gentileza  
lleva el traje!

*Santillana.* Diz que pronto  
vendrá á esta sala á la audiencia,  
y presenciar nos permite  
el cómo castiga ó premia.

*Ugier.* Su magestad!!

*(Sale don Carlos. — A esta voz vuelve el Alcalde la cabeza, y al ver á don Carlos, cae anonadado en el regio sillón.)*

*Alcalde.* *(Cayendo.)* Cielo Santo!

*(Al verle en el sillón hay un gran murmullo entre los cortesanos.)*

*Carlos.* Qué es eso? Tanto os altera  
mi vista, que en el sillón  
caéis donde doy audiencia?

*Alcalde.* *(Levantándose apresurado.)*  
Señor... vuestra magestad...  
el perdón... y mi cabeza...

*Carlos.* No os turbeis, que es mal agüero  
en quien la justicia lleva  
por obligación consigo,  
turbarse de esa manera.  
Acercaos... sin temblar!  
Sabeis que de mi grandeza  
no os podeis quejar, y há poco  
que os perdoné mis ofensas.  
Y cuando aquí habeis venido,  
será que ya con certeza  
descubierto habreis sin duda  
al que os mandé que prendiérais.

*Alcalde.* Todavía... *(Turbado.)*

*Carlos.* *(Sério.)* Voy creyendo  
que dais en locura extrema,  
y no servís para el cargo  
que ejerceis. Mas tened cuenta

que esta es la última palabra  
conque os despide mi lengua.

Una hora os doy de plazo ;

componeos de manera

que traigais al delincuente ,

porque os corto la cabeza.

*Alcalde.*

Señor , ante esa amenaza ,

que un fiel vasallo respeta ,

no puedo permanecer

en turbacion tan tremenda.

Dos castigos se me imponen

por dos personas diversas ;

las dos mi cabeza quieren ,

y no sé cómo se arregla

este negocio , que á una

podré pagar con la pena ,

pero á la segunda dudo

que pueda dar mi cabeza.

*Cárlos.*

Cómo es eso ?

*Alcalde.*

En esa silla

no há dos minutos siquiera

estaba un Emperador

acriminando de veras

mi proceder : se levanta ,

se va por aquella puerta ,

y otro Emperador ahora

por aquesa se presenta.

No dudo que sois don Cárlos ,

y el otro un farsante era ;

pero he perdido sin duda

los sentidos y potencias ,

y estoy pasando entre tanto

del purgatorio las penas.

*Cárlos.*

Y decís que en este sitio ?...

*Alcalde.*

Y en aquesa silla mesma.

*Cárlos.*

Y os amenazó ?...

*Alcalde.*

No es nada !

Con cortarme la cabeza

si hasta mañana á la noche

no descifraba el problema.

*Cárlos.*

Ya va picando en historia

tanto enredo. Me contenta

ver que en mi mismo palacio  
mete el diablo las orejas.  
A ver ! Llamad á Mendoza.

*(Al ugier, que se va.)*

Voy á ver si de la treta  
sé yo buscar el ovillo  
para romper la madeja.

*(Sale el capitan Mendoza, que se cuadra á recibir la orden del rey.)*

Mendoza, sabeis la casa  
del buen marqués de Villena ;  
decid á don Juan Pacheco  
venga al punto á mi presencia.  
Entre todos los galanes  
que en Madrid arman pendencias ,  
él es el mas atrevido ,  
y ya que un Alcalde lleva  
tan mal el asunto , quiero  
valerme de un calavera.  
Si es el diablo el que ha metido  
la pata en estas quimeras ,  
don Juan es pariente suyo ,  
y algo del negocio sepa.  
Vos , Alcalde , vais al punto  
á la Inquisicion : en ella  
á don Diego Peralada  
con toda la diligencia  
buscareis , y á mi palacio  
conducidle con presteza.  
Y mandad que al mismo tiempo  
á reunirsele vengan  
su nueva esposa y su hija ,  
porque á todos interesa  
descubrir una maraña  
que ha tejido una alma en pena.

*(Vanse el Alcalde y el capitan.)*

Ugieres, pasad aviso  
de que ya el monarca espera ,  
si hay quien le pida justicia.

*Ugier.*

*(Hablando hácia adentro en la puerta.)*  
Se dá principio á la audiencia!!



## ESCENA IV.

DICHOS. UN HOSTERERO.

*Hosterero.* Señor y rey: á tus plantas  
vengo á poner mi cabeza,  
si con justicia no pido  
resarcimiento en mi hacienda.

*Cárlos.* Os han robado?

*Hosterero.* Robado...  
no es la espresion verdadera:  
no me han pagado, y han hecho  
pedazos mi casa entera.

*Cárlos.* Qué sois?

*Hosterero.* En una hostería  
paso mi vida algo estrecha,  
porque están los tiempos malos  
y no sobra la moneda.  
Anoche pidióme uu fraile  
que una cena le sirviera,  
y le sacára asimismo  
de buen vino dos botellas.  
Como sé que hay reverendos  
de muy buenas tragaderas,  
y que estos pagan corriente  
sin examinar las cuentas,  
le servi á cuerpo de Papa.  
Se cenó un par de chuletas,  
un plato de cochifrito,  
y unas frutas en conserva;  
y no bastándole el vino  
que al principio le pusiera,  
le saqué dos frascos nuevos  
del de Montilla y Lucena.  
Los apuré: presentéle  
la lista de lo que adeuda,  
y me dijo que olvidada  
se le quedó la escarcela.  
Como es natural, brindéle  
á que un mozo de mi tienda  
le acompañára al convento  
para percibir la cuenta.



Negóse á tal cortesía ;  
 armamos la pelotera ,  
 y al punto acudió la ronda  
 cuando grité resistencia.  
 El lego , porque era un lego  
 con unas barbas muy negras ,  
 comenzó á llamar á voces  
 á su amo : estaba cerca  
 sin duda , porque á muy poco  
 viene un señor con gorguera ;  
 oye solo á su criado ,  
 que mil embustes le cuenta ,  
 y el amo emprende con todos  
 á cuchilladas tremendas.  
 Hizo huir los alguaciles ,  
 rompió vasos y botellas ,  
 me dió un grande cintarazo  
 debajo de las orejas ,  
 y amo y criado se fueron  
 sin abonarme la cuenta .  
 Informéme del mancebo ,  
 y supe con estrañeza  
 que se llamaba don Juan ,  
 y es deudo del de Villena .  
 Me he quejado á la Justicia ,  
 y me han cerrado la puerta  
 so pretesto de que tuve  
 la culpa de la pendencia ;  
 por tanto , justicia pido ,  
 si es que hay justicia en la tierra .  
 No hay mas : de don Juan Pacheco  
 es una hazaña tremenda .  
 Vive Dios que de mi corte  
 se está burlando un tronera ,  
 y es preciso un escarmiento  
 para enseñarle la enmienda .  
 Id descuidado : os prometo  
 que habreis justicia tan recta ,  
 que bendecireis la hora  
 que acudisteis á mi audiencia .  
 ( *Se va el hosterero .* )  
 Ya lo estais viendo , señores .

*Cárlos .*

y me asalta la sospecha  
de que es el mismo don Juan  
el autor de la otra treta.

# ESCENA V.

DICHOS. BEATRIZ. DOÑA LEONOR.

- Beatriz.* (De rodillas.)  
Justicia pido al monarca.  
*Cárlos.* (Ap.) Oh Dios! Leonor es esa!  
(Alto.) Contra quién pedis justicia?  
*Beatriz.* Contra quien la dá en la tierra.  
*Cárlos.* Cómo es eso?  
*Beatriz.* Perdonadme  
si el dolor hace á mi lengua  
verter palabras que acaso  
á la magestad ofendan.  
De don Diego Peralada,  
cuya notoria nobleza  
y sus señalados hechos  
en la corte y en la guerra  
son conocidos del mundo,  
soy la esposa; de su vuelta  
de Alemania ayer mañana  
gozábamos la sorpresa,  
cuando acaeció en mi casa  
un lance de que ya entera  
sabeis, gran señor, la historia.  
Para probar con certeza  
mil sucesos anteriores,  
de que él inocente era,  
se le puso en un encierro  
con injuria manifiesta.  
Como fuera del alcázar,  
aunque es la persona misma,  
parece que el soberano  
no es asequible á la queja,  
ante el tribunal venimos  
de su justicia severa  
á pedir para don Diego  
lo que su culpa merezca.

Si es que resulta inocente,  
(como es forzoso que sea)  
pedimos que se publique  
en alta voz su inocencia,  
sin que en sus gloriosos timbres  
quede un átomo de afrenta.

*Cárlos.*

Y vos, Leonor, traéis  
alguna segunda queja  
ante mi persona real?

*Leonor.*

Doña Beatriz de Almeida  
ha espuesto ya como esposa  
los agravios que cercenan  
la opinion de Peralada;  
los mismos mueven mi lengua,  
que la sangre de mi padre,  
vertida en vuestra defensa,  
por galardón no merece  
la cárcel en que se encuentra.

*Cárlos.*

(*A los cortesanos.*)  
Caballeros, retiraos;  
no os alejéis, porque espera  
mi justicia dar á todos  
en esta mañana misma  
ó su premio ó su castigo.  
Cuando oportuna parezca  
vuestra asistencia á mi lado,  
volveréis á mi presencia.

(*Los cortesanos van saliendo. Los últimos son Bobadilla y Santillana.*)

*Bobadilla.* Grandes sucesos se agolpan!

*Santillana.* Pero entre tanto se queda  
solo con las dos mujeres.

*Bobadilla.* Eso es por ver si confiesan.

*Santillana.* Galante es el confesor!

*Bobadilla.* Pues podeis sacar la cuenta,  
que como sea el pecado  
les dará la penitencia. (*Vanse.*)

## ESCENA VI.

DON CÁRLOS. DOÑA LEONOR. BEATRIZ.

*Cárlos.*

Depuesta la magestad,

y á solas con mi justicia ,  
voy á hablaros sin malicia  
para buscar la verdad.

Si de amoroso deslíz  
nace á veces un apuro ,  
y hubo deslices , os juro  
justicia haceros , Beatriz.

Por eso á mis cortesanos  
mandé que se retiráran ,  
evitando que formáran  
cálculos asaz livianos.

Sola aquí mi magestad  
en amiga se convierte ,  
que quiero de aquesta suerte  
llegar hasta la verdad.

*Beatriz.* De amores hablais , señor ,  
y os juro que no os comprendo...

*Cárlos.* Pues yo á mi modo lo entiendo.

Sabeis vos algo , Leonor ?

*Leonor.* Si á favores aludís  
que en una jóven sencilla  
dán pábulo á la mancilla ,  
no entiendo lo que decís.  
Pero si hablais de galanes  
que forzando convicciones  
no hacen caso de razones  
y buscan otros desmanes ,  
y atendiendo á su grandeza  
fácil lo juzgaron todo...  
comprendo busquen el modo  
de obrar con tal ligereza.

El desprecio noblemente  
se venga con un favor ,  
pero por ello , señor ,  
no se prende á un inocente.

Si venganza merecía  
quien no cedió á seducciones ,  
en los nobles corazones  
se respeta la hidalguía.

Soy una débil mujer ,  
pero honrada me criaron ;  
cuando me solicitaron

no me olvidé de mi ser.  
 Puro amor cabe en mi seno,  
 porque es divina su hechura:  
 nunca de pasión impura  
 probára el mortal veneno.  
 Si aquesto saber quereis,  
 contestacion os he dado:  
 lo que entre ambos ha pasado,  
 demasiado lo sabeis.

Y no querreis en verdad  
 seguir el plan delincuente;  
 que yo alzo pura la frente  
 ante vuestra magestad.

*Beatriz.*

Sorpresa tan inaudita!!!  
 No comprendo por mi fé!!

*Cárlos.*

(*Ap. á Beatriz.*)

Pues considerad que sé  
 quién dió á cierto fraile cita!  
 Y si ella pura en su amor  
 me despreció por galán,  
 hay quien pretendió á don Juan  
 que es el que ama Leonor.

*Beatriz.*

Eso sabeis?

*Cárlos.*

(*Ap.*) Si por Dios;  
 conquie adivinad os ruego  
 si al encerrar á don Diego  
 quise salvar á las dos.  
 Leonor, no me ofendeis, (*Alto.*)  
 porque no me haceis agravio,  
 mas, ha dicho vuestro labio  
 lo que á Pacheco quereis.  
 Eso que fuera un secreto  
 para muchos en verdad,  
 lo sabe mi magestad,  
 y á guardarle me prometo.  
 Pero quereis á un galán  
 que ha burlado mi hidalguía,  
 y el trono por vida mía  
 no ha de padecer desmán.  
 Vuestro padre quedará  
 libre hoy mismo de prision,  
 y en la española nacion

su inocencia se sabrá.  
 Con todo, habré de aclarar  
 de su casa los misterios,  
 que son asuntos muy serios,  
 y han dado mucho que hablar.

*Beatriz.* Pretendereis, gran señor,  
 culpar á alguno?

*Cárlos.* Tal vez;  
 pero si obro como juez  
 pondré á salvo vuestro honor.  
 Tiempo es ya de que dé fin  
 á un juego de imprevisión,  
 y que recobre un toison  
 perdido en vuestro jardín.  
 No es toda la culpa de él;  
 lo es de cierta autoridad  
 á quien la casualidad  
 hace jugar mal papel.

Y unido á la travesura  
 de un diablo de mozalvete,  
 vengo yo á ser el juguete  
 de tan estraña aventura.

*Beatriz.* Cosas referís, señor,  
 que asombrarán á cualquiera:  
 si don Diego las supiera,  
 infeliz de Leonor!!

*Cárlos.* Por ella prendi á don Diego:  
 nada en la cárcel sabrá,  
 y pábulo no dará  
 á su desenfreno ciego.  
 Que cuando llegue á saber  
 por los demás la aventura,  
 pondré á Leonor segura  
 sin que tenga que temer.

*Leonor.* Obra así quien noble nace? (*A Leonor.*)  
 Si señor: y esa es la ley!  
 Obrando con honra el rey  
 la justicia satisface.

Sin embargo, el que es galan  
 (*Marcándolo.*)  
 añade á tan noble accion  
 un favor en la ocasion.



*Cárlos.*

Cuál?

*Leonor.*

El perdón de don Juan.

*Cárlos.*

Y el ultraje sin rebozo  
que en mi persona comete?

*Leonor.*

Como es diablo el mozalvete  
serán diabluras de mozo.

*Cárlos.*

Quiero de sus malas artes  
hasta el gérmen estirpar;  
que si él ha dado en contar  
que el diablo está en todas partes,  
yo á mi vez le haré entender  
que hay ángeles en la tierra  
que burlan en cruda guerra  
las mañas de Lucifer.

*Leonor.*

Que lo sepa es de razon;  
mas por eso castigarle  
puede tal vez enterarle  
que es venganza de pasión  
contrariada, y de ese modo;  
queriendo hacerme justicia,  
dais pábulo á la malicia  
para que se pierda todo.

*(Ruido en la antecámara.)*

*Cárlos.*

Ugieres!! De ese alboroto

*(Salen los ugieres.)*

quién es la causa?

*Ugier.*

Señor,

un lego de buen humor!

*Tropezon.*

*(Dentro.)*

Si habla mucho, le acogoto.

*Cárlos.*

Vais á permitir la entrada,  
y aun á mandarla en mi nombre;  
quiero interrogar á ese hombre,  
que tal vez no sepa nada.  
Pero he prometido hacer  
en público tal proceso,  
y de la justicia el peso  
ninguno me ha de torcer.

*(Vase el ugier.)*

Señoras, vuestra presencia  
no abone lo que se trata:  
en esa sala inmediata

esperareis mi licencia.

(*A un ugier.*)

Guiadlas vos; y á mi fe  
dejad formar el sumario;  
cuando sea necesario  
mis órdenes os daré.

(*Entran en la puerta de la izquierda.*)

## ESCENA VII.

DON CÁRLOS. BOBADILLA. SANTILLANA. PORTILLA. CORTESA—  
NOS. MENDOZA, *trayendo á TROPEZON, vestido aun de fraile.* LOS UGIERES *en las puertas.*

*Bobadilla.* (*Al salir.*)

Santillana, ya no están.

*Santillana.* Se acabó la confesion,  
y les dió la absolucion.

*Bobadilla.* Absolucion de galan.

*Tropezon.* (*A Mendoza.*)

No me zarandée mas,  
que ya pierdo la paciencia.

*Cárlos.* Repara que en la presidencia  
del Emperador estás.

Soltadle. (*A Mendoza, que le deja libre.*)

*Tropezon.* Gracias á Dios

que libre estoy.

*Cárlos.* Ven aquí.

Quién eres?

*Tropezon.* Eso es á mí?

*Cárlos.* Claro!

*Tropezon.* No lo sabeis vos?

*Cárlos.* Mendoza, habeis observado  
las órdenes que os dicté?

*Mendoza.* Sí señor, mas no encontré  
lo que me habiais mandado.

Fuí á casa del marqués  
en busca de su sobrino,  
y encontré ese capuchino,  
que presumo no lo es.

Don Juan habia salido  
esta mañana temprano,

y hallando ese lego á mano  
á la fuerza le he traído.  
No habla mas que disparates,  
y no contesta en razon.

Todas sus respuestas son  
solemnísimos dislates.

*Cárlos.* Bien está. Cómo te llamas?

*Tropezon.* Ayer Fray Tropiczo fui,  
y hoy han tropezado en mí  
por culpa de ciertas damas.

*Cárlos.* En qué convento habitais?

*Tropezon.* En ninguno.

*Cárlos.* No sois lego?

*Tropezon.* Que soy lego no lo niego;  
pero vos, no preguntais.

*Cárlos.* Ten á tus respuestas tino,  
porque te va la cabeza.

*Tropezon.* Señor, soy en una pieza  
ó criado ó capuchino.  
Y si vuestra magestad  
promete á salvo dejarme,  
aunque voy á aventurarme  
os contaré la verdad.

*Cárlos.* Dila pues, y ten en cuenta  
que sé todo lo que pasa.

*Tropezon.* La otra noche en una casa  
hubo una riña sangrienta  
en las sendas de un jardín;  
mi amo, que es mozo valiente,  
dió allí una prueba patente  
de ser bravo paladin.

De Alcalde ni ministriles,  
le aterraron los ladridos,  
y huyó, dejando tendidos  
á seis ó siete alguaciles.

Emperador se fingió  
sin saber por qué derecho,  
y con una joya al pecho  
por medio de ellos pasó.

Yo, que nunca pienso mas  
que lo que mi amo piensa,  
pensé inferirle una ofensa

si no marchaba detrás.  
 La cabeza enderecé,  
 y mirando sin reparo  
 al Alcalde, con descaro  
 por delante de él pasé.  
 Recibió mi señor luego  
 un billete superfino;  
 disfrazóse en capuchino  
 y me mandó ser su lego.  
 Nos encaminamos juntos  
 á casa de una prendera,  
 y la obligó á que vendiera  
 dos hábitos de difuntos.  
 La treta á aclarar empiezo  
 y sigo á mi amo gozoso;  
 buscar nombre era forzoso,  
 y me llamé Fray Tropezoso.  
 En la casa del jardín  
 entramos con desenfado,  
 porque ya estaba avisado  
 el portero malandrín.  
 Dióme allí la tentación  
 de no tomar chocolate,  
 y hallé en un escaparate  
 la mas rica provision.  
 Retiréme algo contento,  
 y no fué mi gozo en balde;  
 pero dí con el Alcalde,  
 que andaba siempre en el cuento.  
 Doy voces: mi amo llegó;  
 el hábito deja á un lado,  
 y el Alcalde anonadado  
 otra vez paso le abrió.  
 Como ya cerraba el día,  
 yo alegre y con mucho gusto  
 quise aliviarme del susto,  
 y me entré en una hostería.  
 Allí bebisteis tambien,  
 y sobre bolsa olvidada  
 hubo jarana empezada  
 y hubo palizas.

*Cárlos.*

*Tropezon.*

Amen!

*Cárlos.*

Y vuestro amo, que ligero  
no se pára en barras, loco,  
apareció de allí á poco  
y dió con el hosterero.  
Rompió botellas y vasos,  
negó su favor al rey,  
y menospreció la ley  
en ese y en otros casos.  
Y vos...

*Tropezon.*

Con tanto reñir  
se fué cargando la zorra:  
vencióme tenaz modorra,  
me fuí á casa á dormir.  
Gozoso soñaba yo  
con mil planes envidiados,  
cuando el ruido de soldados  
mi dulce sueño turbó.  
Con voces de mal humor  
el capitan me despierta;  
me obliga á tomar la puerta,  
me trae al Emperador,  
y cuando el *Sancta-Sanctorum*  
rezaba yo sin convento,  
me hacéis acabar mi cuento  
*per secula seculorum!*

*Cárlos.*

Descubierto tu señor,  
en la red prendido queda.

*Tropezon.*

Es que mi amo desenreda  
madejas con gran primor.

### ESCENA VIII.

DICHOS. EL ALCALDE. DON DIEGO.

*Alcalde.*

(*Desde la puerta.*)  
Señor, si me dais licencia,  
os presentaré á don Diego.

*Cárlos.*

No os detengais, conducidle.

(*A Tropezon, que se retira al lado de los cortesanos.*)

Tú, retírate un memento.

*Diego.*

(*Arrodillándose.*)

Salud, invicto monarca.

*Cárlos.* Alzad! Por qué tan severo mostrais, don Diego, el semblante?

*Diego.* Porque deshonrado vengo,  
y el que estime su buen nombre  
pensará como yo pienso.

*Cárlos.* En qué fundáis la deshonra?

*Diego.* Señor, esplicar no puedo  
delante de vuestra corte  
las causas de que me quejo.  
*Cárlos.* Presentes hay, no lo dudes,  
mil cumplidos caballeros  
que escucharán de tus labios  
tus palabras con respeto.  
Si quejas del soberano  
tienes, te llamé resuelto  
para que digas tu agravio.

*Diego.* Es verdad! de vos me quejo!  
Pero como agravios de honra  
infieren de un caballero  
mancha que el tiempo no borra,  
porque las escribe el cielo,  
no puedo ante tanta gente  
ni acusaros, ni ofenderos.

*Cárlos.* Para eso solo te llamo.  
Habla sin ningun recelo,  
que está inocente quien piensas  
que causó tu desafuero.

*Diego.* Yo, señor, á vuestro trono  
presté servicios inmensos,  
sin que jamás reclamára  
para mis hazañas premio.  
La lealtad de mis padres  
heredé con ardimiento,  
y nunca de mis acciones  
fué la consecuencia el miedo.

Cien heridas atestiguan  
los timbres de mis abuelos,  
que Peraladas y nobles  
una misma cosa fueron.

Hace poco en Alemania,  
mi noble deber cumpliendo,  
dí á vuestro sólio mas honra



que cabe en el universo.  
De mi primer matrimonio  
concedióme una hija el cielo,  
hermosa por mi desgracia,  
por ser su hermosura el cebo  
en que indómitas pasiones  
buscar quieren su alimento.  
Aunque criada en las reglas  
de un honrado apartamiento,  
ha dado inocentemente  
pié para mi desconsuelo;  
porque verla y codiciarla  
fué todo un asunto mesmo.  
Vuelvo ayer de mi destino,  
gozoso á sus brazos vuelo,  
me informo de si en mi ausencia  
tuvo mi honor detrimento;  
y con gran sorpresa mia  
supe que en mi hogar primero  
anduvieron á estocadas  
por quererla dos mancebos.  
Mis canas miré ultrajadas;  
pienso del monarca escelso  
conseguir pronta justicia,  
ó lavar con el acero  
la afrenta de mi linage;  
y con estrañeza observo  
que á quien justicia pedia  
era el causador protervo  
de mi infamia y mi deshonra.  
Son estos, señor, los premios  
conque recompensa el trono  
los servicios que le he hecho?  
No merecia este anciano  
para su casa el respeto,  
cuando él llevaba por norte  
perder por vos el aliento?  
Mis canas nunca al ultraje  
acostumbradas se vieron,  
y os pido, no de mi afrenta,  
satisfaccion ni remedio,  
sino que mandeis separen

*Cárlos.*

la cabeza de mi cuello,  
para no ver la deshonra  
conque me castiga el cielo.  
Bien se ve, buen Peralada,  
que sin atender consejo  
ni informacion de personas,  
vienes de tu enojo ciego.  
Se conoce que en la guerra  
con inflexible destello  
no dás campo á la prudencia  
para atender los sucesos.  
Por eso tan exaltado  
llegaste ante mí; por eso  
sin pararte en reflexiones  
acriminas con tu acento.

*Diego.*

*Cárlos.*

Háste informado si tu hija  
fué la causa de aquel duelo?  
Así hablaron mis criados.  
Pues tus criados mintieron !!  
El lance no fué por ella,  
que á su decoro atendiendo,  
ni de un galan ni del otro  
pudo admitir los obsequios.  
Si en el jardin se encontraba  
antes de aqueso suceso,  
y la puerta estaba franca  
cuando entraron los mancebos,  
¿ha de creerse que tuvo  
la culpa del desafuero?  
Si ambos á dos embozados  
á la espada remitieron  
de su agravio el desenlace,  
¿ha de inferirse por eso  
que tu hija diera campo  
para el sanguinario reto?  
Mi corte entera lo escucha;  
decide tú del suceso,  
y si es que la hallas culpada,  
volverla honrada prometo.  
*Diego.* Si sucedió de ese modo,  
confundido habeis mi esfuerzo;  
pero esplicadme la causa

de por qué en mi casa encuentro  
vestido de capuchino  
á uno de los dos mancebos,  
y á vos, que con él reñisteis,  
retirado en mi aposento.

*Cárlos.*

Yo perdí cuando el combate  
la joya que mas venero,  
y para hallarla, en tu casa  
sin disfraces me presento.  
El, guiado por instinto,  
que no admitias sabiendo  
mas hombres que á los que visten  
el hábito reverendo,  
como si este no encubriera  
bajo la lana deseos,  
se valió de ese disfraz  
para adivinar mi intento.  
Si la torpeza de un mozo  
no hubiese tomado vuelo,  
los dos hubiéramos visto  
de nuestra entrada el objeto,  
sin que por ello quedára  
tu nobleza en descubierto.  
Saliste: dando á tu ira  
rienda suelta, en tal extremo  
fué preciso asegurarte  
para librar los efectos  
de una injusticia; y con todo,  
cuando conducirte ordeno  
á mi presencia, aun te dura  
de la imprevision el celo.

*Diego.*

Qué es eso? Bajas los ojos?  
Señor, me estais confundiendo,  
y entre mil dudas batallo  
para acertar el misterio.

*Cárlos.*

Mas confundido has de verte.  
Con la joya de mi pecho  
se ha fundado una quimera  
que hacer polvo me prometo.  
Vuelve la vista: ese Alcalde  
te dirá si razon tengo,  
y si él es presa insensata

de ese diablo de mancebo.  
 No habiéndome nunca visto,  
 creyó que el monarca escelso  
 tan solo llevar podía  
 pendiente el toison del cuello,  
 y confundido á sus rayos,  
 por escesivo respeto  
 ha sido causa inocente  
 del apuro en que nos vemos.  
 Pronto desatando el nudo  
 que armó ese mozo ligero,  
 haremos justicia á todos.

*Ugier.* (Sale.) Gran señor, don Juan Pacheco!!  
 (*Murmullo general. Don Juan aparece en la puerta derecha, y se adelanta con serenidad, pero sin llevar puesto el toison.*)

### ESCENA IX.

DICHOS. DON JUAN.

*Juan.* Me han dicho que me buscábais,  
 gran señor, y me presento  
 á cumplir cuanto me ordene  
 el rey mi señor y dueño.

*Cárlos.* Acércate: mira en torno.  
 Conoces á esos sugetos?  
 (*Por don Diego y el Alcalde.*)

*Juan.* Sí señor; de la justicia  
 este ejerce el ministerio;  
 y á don Diego Peralada  
 conocí en mis años tiernos.

*Cárlos.* Y conoces las ofensas  
 que á entrambos á dos has hecho?

*Juan.* Ofensas? involuntarias  
 tal vez; pero no recuerdo  
 que haya obrado, ni obré nunca  
 con ánimo de ofenderlos.

*Cárlos.* Don Diego tiene una hija  
 que es hermosa con extremo.  
 Vos habeis puesto los ojos

en su hija.

*Juan.*

Y qué derecho  
tiene don Diego á impedirme  
el que no admire el portento  
de una dama? Si la miro,  
¿no doy gratitud al cielo  
porque coloca en la tierra  
ángeles puros y bellos?

*Cárlos.*

Sí, pero se queja ahora  
de que la rindaís obsequios.

*Juan.*

Las doncellas en el mundo  
se casan con los mancebos;  
para casarlas, es fuerza  
que las miren por lo menos,  
y se hacen los matrimonios  
porque quieren ellas y ellos.  
Y no sé por qué se ofende  
de que la tribute obsequios,  
cuando es cosa que él habrá  
en sus mocedades hecho.

*Cárlos.*

Teneis algo que añadir  
á la acusacion, don Diego?

*Diego.*

Solo que me diga ahora  
por qué se vino encubierto  
de fraile á entrar en mi casa.

*Juan.*

Ese es para mí un secreto  
que á otro hombre pertencece.  
Que usé tal disfraz es cierto;  
pero fué porque con él  
tenia seguro acceso  
para llegar hasta arriba.

*Cárlos.*

De otra cosa hablaros quiero.  
Por una casualidad  
ha llegado á poder vuestro  
una joya en que se esmaltan  
de la nobleza los premios.  
Valido de su influencia  
habeis en derrota puesto  
mi justicia, y usurpásteis  
como burla mis derechos.  
Accion tan descomedida  
debe llevar escarmiento,

que no disculpan locuras  
cuando se falta al respeto.  
Por tanto, para que todos  
sepan el castigo impuesto  
á tantas calaveradas  
como hicisteis desenvuelto,  
de aquí partís á un castillo  
por ilimitado tiempo.

Dad al capitán la espada,  
que de él sereis prisionero.

*Juan.*

Mi espada jamás se entrega  
á quien no puede mi aliento  
compararse por lo noble  
ni por señalados hechos.

La rindo, sí, pero solo  
al Emperador la entrego.

*Cárlos.*

Con no obedecer mi orden  
mas culpable os habeis hecho,  
y esta espada en dos pedazos  
castiga tal menosprecio.

(*Va á romperla.*)

*Juan.*

Miradla antes de romperla,  
que es espada de misterios!

Yo en un juego de palabras  
voy á contaros el hecho.

Dice esa espada que un día  
al monarca acometieron  
unos hombres, y don Juan  
acudiera á defenderlo.

Desarmado el soberano,  
solo le salvó el esfuerzo  
de un loco, según le llaman,  
porque tiene el puño recio.

El Emperador entonces,  
agradecido al aliento  
de aquel mozo, con orgullo  
le hizo entrega de su acero,  
porque él era digno solo  
de llevarle con denuedo.

Hoy ese mismo monarca  
me echa en cara vilipendios,  
á mí, que contar sé historias



(adulteradas... no es cierto?)

(*En voz baja.*)

Conque no rompais la espada,  
porque es mia de derecho.

No la rompais, porque es claro  
que aquece acero rompiendo  
rompereis una palabra  
que es rotura de gran precio.

Como yo romperle pude  
y no lo rompi á su tiempo,  
y ahora, sin haberle roto  
rompeis vos vuestro silencio,  
rompeis acero y palabra,  
que es hacer dos rompimientos;  
y si haceis las dos roturas  
rompeis, rompo y romperémos.

*Carlos.*

(*Ap.*) No hay modo de castigarle.

Todo es cierto, caballeros;

(*A los de su corte.*)

yo un dia debí la vida  
al incontrastable esfuerzo  
de un valeroso embozado  
á quien en aquel aprieto  
no conocí: la aventura  
revela don Juan Pacheco,  
y avergonzado del lance  
mi propia espada le vuelvo.

*Juan.*

Y yo os devuelvo una joya  
que rodaba por el suelo;  
mejor que entre el sucio polvo  
estaba en mi limosnero.

Si alguna vez la he colgado  
por imprudencia del cuello,  
fué por evitar disgustos  
á mi familia y mis deudos,  
pues sin la joya el Alcalde  
me hubiera en la cárcel puesto.

Ahora confieso mis culpas,  
mis locuras de mancebo,  
mis tajos, mis cuchilladas,  
mis galantes devancos.

No quise ofender á nadie;

si hube ofensa con mis hechos,  
 á vuestras plantas postrado  
 que me castigueis os ruego.  
*Cárlos.* Podreis acusarle ahora,  
 cuando le escuchais, don Diego?  
 Vos, Alcalde, por ventura  
 teneis un resentimiento?  
 Alzaos; que voy á daros  
 el castigo que os reservo.  
*hace una seña al ugier, que está en la puerta de la izquierda, para que traiga á las dos damas.)*  
 Peralada, vuestra esposa  
 vino justicia pidiendo  
 para vos; yo, convencido  
 de cuánto valió teneros  
 en seguridad, ahora  
 á vuestra esposa os devuelvo.

### ESCENA ÚLTIMA.

DICHOS. BEATRIZ. DOÑA LEONOR. EL UGIER.

*Diego.* (Abrazándolas.)  
 Beatriz, hija del alma!  
*Cárlos.* Leonor, tomad os ruego  
 la mano de aqueese hidalgo,  
 que por marido os entrego.  
 Si hubo lenguas injuriosas  
 que en vuestros claros luceros  
 quisieron hallar deshonra,  
 unida vais á un mancebo  
 que sabrá de lenguas viles  
 cortar hasta los extremos.  
 Don Juan, cobrad esa joya:  
 (Dándole el toison.)  
 verla quiero en vuestro pecho  
 cuando en las solemnidades  
 reciba á mis caballeros.  
 Tropezon!  
*Tropezon.* (Bajando.) Señor!  
*Cárlos.* Qué anhelas?  
*Tropezon.* Que me llamen Fray Tropiezo,

y servir á los Gerónimos  
de regoldon limosnero!

*Cárlos.* No te acomoda tu amo?

*Tropezon.* Si continuára soltero  
sí señor, porque era el modo  
de llenar bien el colete;  
pero despues de casado,  
que ha sido dar un tropiezo,  
le estorbara el tropezon,  
y que tropiece no quiero.

*Cárlos.* Pues yo te daré la plaza  
que pides.

*Tropezon.* Señor escelso,  
dejadme besar las plantas  
por tanto favor, y ofrezco  
rezar por vos cada dia  
dos filas de *Padres nuestros*.

*Cárlos.* Vos, Alcalde...

*Alcalde.* Yo tan solo  
volverme quiero á mi pueblo.  
Es muy sabida la corte,  
y yo talento no tengo  
para dar á la justicia  
el debido cumplimiento.  
Relevadme de mi cargo  
por favor!

*Cárlos.* De él os relevo;  
pero saldreis de mis manos  
con codicia satisfecho.

*Juan.* Don Juan, desde hoy vida nueva!  
Ya me alumbran dos luceros,  
y á los rayos que despiden  
se fué el diablo á los infiernos.  
Perdonado por tí, nada me arredra!

Tu triunfador acero  
será mi baluarte,  
y en las lides tambien rayo de Marte,  
mi brazo vengador será el primero.  
Inspirado por tí, gacela mia,  
cruzaré la ancha tierra,  
y al entusiasta grito de la guerra  
llevaré mis leones

del enemigo audaz á las legiones.  
Cesaron mis galantes desvaríos;  
el diablo en la pelea  
seré de hoy mas , y un ángel á tu lado,  
sí, dueño idolatrado;  
el monarca y mi amada;  
y mi tajante espada,  
y mis briosos rápidos corceles  
para alcanzar cosecha de laureles;  
que al llevarlos do quier en la memoria,  
llegaré hasta la cumbre de la gloria.

FIN DE LA COMEDIA.



nor español (comedia).—Honor español (alegoría).—Honoraria.—Honra y provecho.—Hostería de Segura.—Haz bien sin mirar á quién.

Improvisaciones.—Incertidumbre y amor.—Independencia.—Independientes.—Infanta Galiana.—Intriga y amor.—Intrigar para morir.—Ir por lana.—Isabel de Babiera.—Yerros de la juventud.—Ya murió Napoleón.

Jacobo II.—Jadraque y París.—Juana de Castilla.—Juana y Juanita.—Juan Dandolo.—Juan de Suavia.—Juan de Padilla.—Judía de Toledo.—Juglar.—Juicios de Dios.—Jusepo el Veronés.—Jura de Santa Gadea.—Justicia aragonesa.

Lances de Carnaval.—Lázaro el pastor.—Lealtad de una muger.—Libelo.—Loca de Londres.—Loca fingida.—Lobo marino.—Lo vivo y lo pintado.—Lucrecia Borgia.—Lucio Junio Bruto.—Luisa.—Luis oncenno.—Llueven bofetones.

Mac Allan.—Macías.—Madre de Pelayo.—Magdalena.—Makbet.—Mansion del crimen.—Marcela, ó á cuál de los tres.—Marcelino el tapicero.—Margarita de Borgoña.—Maria Remond.—Marido de la bailarina.—Marido de mi muger.—Marido y el amante.—Marino Faliero.—Massaniello.—Mas vale llegar á tiempo.—Máscara reconciliadora.—Matamueertos y el cruel.—Mateo, ó la hija del Espagnoleto.—Matilde.—Me voy á casar.—Me voy de Madrid.—Médico y huérfana.—Medidas extraordinarias.—Menor razon la espada.—Memorias del diablo.—Memorias de un coronel.—Memorias de un padre.—Mentor con noble intencion.—Mercader flamenco.—Mi Dios yo.—Mi empleo y mi muger.—Miguel y Cristina.—Mi honra por su vida.—Mi secretario y yo.—Misterios de Madrid.—Mi tío el jorobado.—Molinera.—Molino de Guadalajara.—Morisca de Alajuar.—Mocedades de Hernan Cortes.—Muérete y verás.—Muger de un artista.—Muger gazmoña.—Muger literata.—Mulato.—Mauregato, ó el feudo de cien doncellas.

Ni el tío ni el sobrino.—Noche toledana.—No ganamos para sustos.—No hay mal que por bien no venga.—No hay humo sin fuego.—No mas mostrador.—No mas muchachos.—No siempre el amor es ciego.—Novia de palo.—Novio y el concierto.

Obrar cual noble aun con celos.—Ocasión por los cabellos.—Odio y amor.—Oliva y el laurel.—Otra casa con dos puertas.—Otro diablo predicador.

Pablo el marino.—Pablo y Paulina.—Paciencia y barajar.—Pacto del hambre.—Padre é hijo.—Padres de la novia.—Padrino á mogicones.—Page.—Palo de ciego.—Pandilla.—Parador de Bailen.—Paria.—Parte del diablo.—Partidos.—Para un traidor un leal.—Partir á tiempo.—Pascual y Carranza.—Pata de cabra.—Pedro Fernandez.—Pelo de la dehesa, primera parte.—Pelo de la dehesa, segunda parte.—Peluquero de antaño.—Pena del Talion.—Perder y cobrar el cetro.—Perla de Barcelona.—Periquito entre ellos.—Perros del monte de San Bernardo.—Pesquisas de Patricio.—Pilluelo de París.—Plan de un drama.—Plan, plan.—Pluma prodigiosa.—Pobre pretendiente.—Poeta y beneficiada.—Polvos de la madre Celestina.—Ponchada.—Por él y por mí.—Por no explicarse.—Por no decir la verdad.—Pozo de los enamorados.—Premio del vencedor.—Prensa libre.—Primera leccion de amor.—Primero yo.—Primeros amores.—Primito.—Príncipe de Viana.—Probar fortuna.—Pro y contra.—Proscripto.—Protestante.—Pruebas de amor conyugal.—Puntapié y un retrato.—Puñal del godó.

Qué dirán.—Qué hombre tan amable.—Quien mas pone pierde mas.—Quiero ser cómica.—Quiero ser cómico.—Quince años despues.

Ramillete y la carta.—Redaccion de un periódico.—Redoma encantada.—República conyugal.—Rey monge.—Rey loco.—Rey se divierte.—Rey y el aventurero.—Reina por fuerza.—Retascon.—Ribera ó la fortuna etc.—Ricardo Darlington.—Rico por fuerza.—Rigor de las desdichas.—Roberto D'Arvelde.—Roberto Dillon.—Rodrigo.—Rosmunda.—Rueda de la fortuna, primera parte.—Rueda de la fortuna, segunda parte.

Saul.—Samuel.—Sancho Garcia.—Santiago el corsario.—Secretario privado.—Segundo año.—Segunda dama duende.—Ser buen padre y ser buen hijo.—Siglo XVIII y siglo XIX.—Simon Bocanegra.—Simpatías.—Sin nombre.—Sitio de Bilbao.—Sociedad de los trece.—Sofronia.—Solaces de un prisionero.—Solitarios.—Soltera, viuda y casada.—Solterona.—Soprano.—Sotillo.—Soto.—Soto mayor.—Stradella.—Shakespeare enamorado.

Tanto vales cuanto tienes.—Tasso.—Teodoro.—Testamento.—Tienda del rey don Sancho.—Tigre de Bengala.—Tio Marcelo.—Tio Tararira.—Todo es farsa en este mundo.—Toma y daca.—Tóo jué groma.—Toros y cañas.—Tran Tran.—Tras él á Flandes.—Travesuras de Juana.—Trenza de sus cabellos.—Tres enemigos del alma.—Trovador.—Tu amor ó la muerte.—Tumba salvada.—Tutora.

Valeria.—¡Vaya un par!!—Vellido Dolfos.—Veneciana.—Venganza de un caballero.—Venganza de un pechero.—Ventorrillo de Alfarache.—Ventas de Cárdenas.—Vengar con amor sus celos.—Vicente Paul, ó los espósitos.—Vaso de agua.—Verdad por la mentira.—Verdad vence apariencias.—Vieja del candilejo.—Vigilante.—Viriato.—Virtud en la deshonra.—Visionaria.—Vuelta de Estanislaó.

Un alma de artista.—Un año y un dia.—Un artista.—Un desafio.—Un dia de campo.—Un dia de 4823.—Un francés en Cartagena.—Un liberal.—Un ministro.—Un monarca y su privado.—Un novio para la niña.—Un novio á pedir de boca.—Un par de alhajas.—Un paseo á Bedlan.—Un poeta y una muger.—Una onza á terno seco.—Un rebato en Granada.—Un secreto de estado.—Un secreto de familia.—Un tercero en discordia.—Un tío en Indias.—Una aventura de Carlos II.—Una ausencia.—Una boda improvisada.—Una cadena.—Una vieja.—Una de tantas.—Una y no mas.—Una muger generosa.—Una noche en Burgos.—Una retirada á tiempo.—Una reina no coispira.—Un verdadero hombre de bien.—Un cambio de mauo.—Un Jesuita.—Un marido como hay muchos.—Un trueno.—Un baile de candel.—Última calaverada.—Una perla en el fango.

Zaida.—Zapatero y rey, primera parte.—Zapatero y rey, segunda parte.



## ESTA GALERIA

Consta de mas de 600 producciones, de las que se han formado :

**12** tomos del **teatro antiguo español de Tirso de Molina**, á 160 rs.

**80** idem del **moderno español**, á 20 rs. cada uno.

**40** idem del **extrangero**, á 20 rs. cada uno.

Se vende en Madrid, calle de Jesus y Maria, n.º 4, etc. principal, en las librerías de CUESTA y RÍOS, calle Mayor y de Carretas, y en las provincias en los puntos siguientes:

*Alicante*, Ibarra.—*Almería*, Alvarez.—*Alcoy*, Marti Roig.—*Algetras*, Contilló.—*Albacete*, Canovas.—*Ávila*, Corrales.—*Barcelona*, Piferrer.—*Badajoz*, Viuda de Carrillo.—*Baza*, Calderon.—*Baeua*, Fernandez.—*Benavente*, Fidalgo.—*Bilbao*, García.—*Burgos*, Arnaiz y Villanueva.—*Cádiz*, Moraleda.—*Cáceres*, Viuda de Burgos é hijos.—*Carrnoma*, Moreno.—*Córdoba*, Manté.—*Cuenca*, Mariana.—*Ciudad Real*, Malaguilla.—*Calatayud*, Larraga.—*Coruña*, Perez.—*Cartagena*, Benedicto y Ródenas.—*Castellon*, Gutierrez Otero.—*Carrion*, Fernandez Merino.—*Ceuta*, Molina é Ibañez.—*Ecija*, Ripol.—*Elche*, Ibarra.—*Ferrol*, Tajonera.—*Granada*, Zamora.—*Gijon*, Marina.—*Habana*, Charlain.—*Huelva*, Osorno é hijo.—*Huesca*, Guillen.—*Jaen*, Calle.—*Jerez*, Bueno.—*Játiva*, Belher.—*Leon*, Parceró.—*Lérida*, Rexach.—*Logroño*, Verdejo.—*Lugo*, Pujol.—*Lorca*, Delgado.—*Loja*, Cano y Cerezo.—*Lima*, Calleja.—*Málaga*, Medina, Aguilar, Moya.—*Murcia*, Santamaria.—*Mahon*, Vinen.—*Oviedo*, Alvarez.—*Orense*, Perez.—*Ocaña*, Calvillo.—*Osuna*, Moreti.—*Pamplona*, Ochoa.—*Palencia*, Camazon.—*Palma de Mallorca*, Gelabert.—*Puerto de Santa Maria*, Vallerrama.—*Plasencia*, Pis.—*Pontevedra*, Cuheiro.—*Ronda*, Moreti y Lomberra.—*Requena*, Penen.—*Reus*, Molner.—*Rivadero*, Fernandez Torres.—*Rioseco*, Pradanos.—*Sevilla*, Hidalgo.—*Santiago*, Calleja y Compañía.—*Salamanca*, Blanco.—*Santander*, Carabantes.—*San Sebastian*, Baroja.—*Soria*, Perez Rioja.—*Santo Domingo de la Calzada*, Regidor.—*San Lucar*, Esper.—*Segovia*, Alonso.—*Santa Cruz de Tenerife*, M. Ramirez.—*Talavera*, Sanchez Castro.—*Tarragona*, Aimat.—*Toledo*, Hernandez.—*Tortosa*, Miró.—*Tolosa*, Lalama.—*Teruel*, Baquedano.—*Valencia*, Navarro.—*Valladolid*, Rodriguez.—*Vitoria*, Echavarria.—*Vigo*, Fernandez Dios.—*Villanueva y Geltru*, Pers y Ricart.—*Ubeda*, Franco y Compañía.—*Zaragoza*, Yagüe y Viuda de Heredia.—*Zamora*, Escobar y Pimentel.

En las mismas librerías se venden las obras siguientes:

**Figaro**: Cuatro tomos en 8.º marquilla con el retrato y biografía, 100 rs.

**Alvarez**: Derecho real, 2 tomos, 40.

**Rossi**: Derecho penal, 2 tomos, 56.

**Astronomía de Aragón**: un tomo, 14.

*Estas tres obras fueron aprobadas por la Direccion general de estudios como útiles á la enseñanza pública.*

**Poesías de D. José Zorrilla**: 13 tomos que se espندن sueltos, 220.

— de **D. José de Espronceda**, con su retrato y biografía: un tomo, 24.

— de **D. Tomás Rodriguez Rubí**: un tomo, 10.

**Recuerdos y fantasías** por D. José Zorrilla: un tomo, 10.

**La Azucena silvestre** por el mismo, un tomo, 10.

**Ensayos poéticos de D. Juan Eugenio Hartzenbusch**: un tomo, 20.

**Coleccion** de novelas históricas originales españolas, que consta de veinte y nueve el total de tomos, á 8 rs. cada uno.

**El dogma** de los hombres libres: un tomo, 8.

**Respuesta** al dogma de los hombres libres: un tomo, 6.

**Composiciones** del Estudiante: en verso y prosa: un tomo, 12.

**Tauromaquia** de Montes: un tomo, 14.

**Memorias** del principe de la Paz: seis tomos  
arte de declamacion, por Latorre: un folleto,

LIBRARY OF CONGRESS



0 022 011 486 7



LIBRARY OF CONGRESS



0 022 011 486 7

Hollinger Corp.  
pH 8.5